

ACTA CONSULTIVA

Jump'éeel ju'un ts'íibta'a... jump'éeel keet t'aan meenta'an tumen junmúuch' máako'ob.

CONSULTA PREVIA, LIBRE E INFORMADA CON LA COMUNIDAD INDÍGENA MAYA DE SAN JOSÉ TIPCEH (TAMBIÉN CONOCIDA COMO SAN JOSÉ TIBCEH), SOBRE EL PROYECTO "PARQUE SOLAR TICUL A" Y "PARQUE SOLAR TICUL B"

MOKT'AANO'OB YÉETEL U NUUKT'AAN TU TS'ÁAJ LE MÁASEWÁAL KAAJ KU K'ABATIK SAN JOSÉ TIPCEH (K'AJ ÓOLA'AN XAN BEY SAN JOSÉ TIBCEH) TU YO'OLAL LE MEYAJO'OB "PARQUE SOLAR TICUL A" YÉETEL "PARQUE SOLAR TICUL B" TI' LE EMPRESA OB VEGA SOLAR 1, S.A.P.I DE C.V. YÉETEL VEGA SOLAR 2 S.A.P.I DE C.V.

Con fundamento en los artículos 1° y 2° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; artículos 6, 7, 15 y 17 del Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes de la Organización Internacional del Trabajo; artículo 1, numeral 1, 2, 21 y 29 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos; artículos 19 y 32, numeral 2, de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas; artículos 119 y 120 de la Ley de la Industria Eléctrica, 89, 90, 91 y 92 del Reglamento de la Ley de la Industria Eléctrica.

Yéetel t'úumen bey u jets'ik le artiikulo'ob 1° yéetel 2° ti' u Noj A'alma; T'aanil u Noj lu'umil Meejikoo'; artiikulo 6,7, 15 yéetel 17 ti' le ch'a' un'uk 169 yook'lal u paajtalil le Máasewal kaajo'ob yéetel u láak'tsil ti' u Noj kaajil ti' organización Internacional ti' Trabajo; artiikulo 1 numeral 1,2,21 yéetel 29 ti' le ch'a' nu'uk béetan tumen tuláakal meyajilo'ob yook'ol kaab, artiikulo 1, numeral 1,2 ti' le Declaración ti' le Naciones Unidas yook'lal u paajtalil Máasewal Kaajo'ob, artiikulos 119 yéetel 120 ti' le Ley de la Industria Eléctrica, Yéetel 89, 90, 91 yéetel 92 ti' le Noj A'alma; T'aanil ti' Ley de la Industria Eléctrica.

ANTECEDENTES

1.- El 4 de noviembre de 2016, se recibió en la Dirección de Impacto Social y Ocupación Superficial (DGISOS) de la Secretaría de Energía, la Evaluación de Impacto Social sobre el proyecto "Parque Solar Ticul A", por parte de Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V.

1.- 04 ti' Noviembre tu ja'abil 2016, tu k'aama' tu kúuchil Dirección de Impacto Social yéetel Ocupación Superficial (DGISOS) ti' le Secretaría ti' Energía, yéetel le Evaluación Social Yo'olal le meyajil ti' "Parque Solar Ticul A" yéetel Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V.

2.- El 7 de noviembre de 2016, se recibió en la DGISOS de la Secretaría de Energía, la Evaluación de Impacto Social sobre el proyecto "Parque Solar Ticul B", por parte de Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V.

07 ti' Noviembre tu ja'abil 2016, tu k'aama' tu kuuchil DGISOS ti' le Secretaría ti' Energía, yéetel Evaluación ti' Impacto Social yo'olal le meyaj ti' "Parque Solar Ticul B", yéetel Vega Solar S.A.P.I de C.V

- El 16 de enero de 2017, la DGISOS emitió el Resolutivo 117-DEIS.171/17 del proyecto Parque Solar Ticul A", mismo que se anexa al presente y en cuyo RESOLUTIVO TERCERO se determinó lo siguiente:

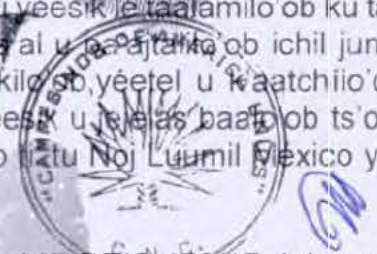
EFMO

[Handwritten signature]

- 16 ti' Enero tu ja'abil 2017, le DGISOS tu ts'áaj k'ajoolbi 117-DEIS.171/17 ti' le meyajil Parque Solar Ticul A", lalie' letie' meyajilo'ku ts'áabaj k'ajoolbi ti' bix ku yéesik TERCERO tu'ux ku ya'alik:

"(...) TERCERO: De conformidad con los CONSIDERANDOS SEXTO, SEPTIMO Y OCTAVO, esta Autoridad determina la presencia de comunidades indígenas mayas alrededor del Proyecto "Parque Solar Ticul A" que promueve Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V., así como impactos sociales susceptibles de afectar los derechos e intereses de éstas, por tanto, cúmplase con el derecho a la consulta previa, libre e informada, mediante un procedimiento que considere los estándares desarrollados en la presente Resolución, sin perjuicio de aquellos nacionales e internacionales que sirvan al efecto.

"(...) ÓOXP'ÉEL: utia'al u éejenta'al. Je'el bix ku yéesik, SEXTO, SEPTIMO YÉETEL OCTAVO, le' u jaalach yaan u ts'áaik k'ajoolbi wa maasewal kaaj ti' " Parque Solar Ticul A" ku táakmuk'tik Vega Solar 1 S.A.P.I TI' C.V., je'ebix ku yéesik le taalamilo'ob ku taasik ti' u paajtalilo'ob le kaajnalob le o'olale' ku chi'impolta' al u paajtalilo'ob ichil junp'èel múuch'tsikbalo' tu'ux ku saasilkuntatio'ob u chlichnakilo'ob, yéetel u waatchio'ob tu yo'olale' ku yéespaja'al ichil junp'èel meyajil tu'ux ku yéesik u je'elas baafob ts'o'ok u ts'aabaj k'ajoolbi tu'ux ma' tu ch'a'oolta'al le meyajilo'ob ti' tu Noj Luumil Mexico yéetel u la'ak' Noj luumilo'ob ku meyaj ichil le jeela' (...)"



- El 16 de enero de 2017, la DGISOS emitió el Resolutivo 117-DEIS.172/17 del proyecto Parque Solar Ticul B", mismo que se anexa al presente y en cuyo RESOLUTIVO TERCERO se determinó lo siguiente:

- 16 ti' Enero tu ja'abil 2017, le DGISOS tu ts'áaj k'ajoolbi 117-DEIS.172/17 ti' le meyajil Parque Solar Ticul B", lalie' letie' meyajilo'ob ku ts'áabaj k'ajoolbi ti' bix ku yéesik TERCERO tu'ux ku ya'alik:

"(...) TERCERO: De conformidad con los CONSIDERANDOS SEXTO, SEPTIMO Y OCTAVO, esta Autoridad determina la presencia de comunidades indígenas mayas alrededor del Proyecto "Parque Ticul B" que promueve Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V.

así como impactos sociales susceptibles de afectar los derechos e intereses de éstas, por tanto, cúmplase con el derecho a la consulta previa, libre e informada, mediante un procedimiento que considere los estándares desarrollados en la presente Resolución, sin perjuicio de aquellos nacionales e internacionales que sirvan al efecto (...)"

"(...)JÓOXPE'ÉEL: utia'al u éejenta'al. Je'el bix ku yéesik, SEXTO, SEPTIMO YÉETEL OCTAVO, le' u jaalach yaan u ts'áaik k'ajóotbi wa maasewal kaaj ti' u meyajil " Parque Solar Ticul B" ku táakmuk'tik Vega Solar 2 S.A.P. I TI' C.V., je'ebix ku yéesik le taalamilo'ob ku taasik ti' u paajtalilo'ob le kaajnalob le o'olale' ku chi'impoltaal u pa'ajtalilo'ob ichil junp'èel múuch'tsikbalo' tu'ux ku saasilkuntatio'ob u chiichnakilo'ob, yéetel u k'aatchiio'ob tu yo'olale' ku yéespaja'al ichil junp'èel meyajil tu'ux ku yéesik u jejelas baalo'ob ts'o'ok u ts'aabaj k'ajóobil, tu'ux ma' tu ch'a'ólta'al le meyajilo'ob ti' tu noj luumil mexico yéetel u la'ak' noj luumilo'ob ku meyaj ichil le jeela' (...)"

AXP

AME I

CAPÍTULO I. DEL DESARROLLO DEL PROCESO DE CONSULTA PREVIA, LIBRE E INFORMADA.

YÁAX NOJ JAATS. BIX U BEETPAJAL MOKT'AANO'OB YÉETEL U NUUKT'AAN, KU SAASIL KUNTATIO'OB YÉETEL U CHIICHNAKILO'OB

1.1.- De la planeación de la consulta previa, libre e informada a la comunidad Indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh).

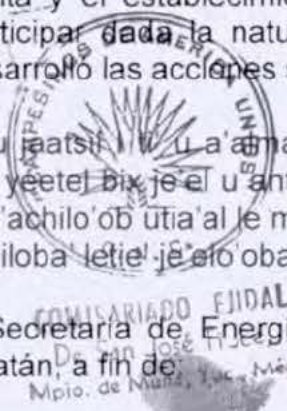
1.1.-U tia'al u beetpajal moka'aano'ob yéetel u nuukt'aan ti' le máasewal kaaj ti' San José Tipceh (bey xan k'ajóota'al San José Tibceh).

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 92, fracción I, del Reglamento de la Ley de la Industria Eléctrica, que mandata la planeación de la consulta y el establecimiento de la coordinación con dependencias y entidades que deban participar dada la naturaleza del proyecto, la Secretaría de Energía, a través de la DGISOS, desarrollo las acciones siguientes:

Bey xano' yéetel tumen bey xan ku jets'ik ti' u artiikuloil 92 u jaatsil u a'abaj t'aanil ti' Industria Electrica, tu'ux ku ya'ala'al bix u beeta'al le k'áat chi yéetel bix je'el u anta'al utia'al junp'èel múuch meyajo'ob yéetel u la'ak' molayilo'on yéetel jala'achilo'ob utia'al le meyajil ti' le mola'ayil ti' Secretaria ti' Energía yéetel DGISOS, ichil le meyajiloba' letie' je'alo'oba'.

1.1.1 Durante los meses de enero y febrero de 2017, la Secretaría de Energía sostuvo reuniones de trabajo con el gobierno del Estado de Yucatán, a fin de:

1.1.1 kalikil ichil u wináalil ti' Enero yéetel Febrero tu ja'abil 2017 le' Secretaria ti' Energía tu beetaj múuchtanbalo'ob yéetel u nojoch jaalachil ti' u Noj Luumil Yucatán tu'ux ku vaalik':



AAM

- Establecer una coordinación interinstitucional para la atención de los procedimientos de consulta desarrollados por la Secretaría de Energía para diversos proyectos del sector, entre ellos, el proyecto "Parque Solar Ticul A" y "Parque Solar Ticul B" que promueve Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V.

U ya almaj t'aantik yéetel u beetik meyajo'ob Interinstitucional utia'al le meyajilo'ob ichil le k'áat chí bix u beetpajal le meyajilo'ob ti' le Secretaria ti' Energía utia'al jejelas sectores je'el bix le meyajilo'ob ti' "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B" ku táakmuk'tik Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V.

- Ratificar y definir a las comunidades indígenas mayas susceptibles de ser afectadas en sus derechos colectivos por el desarrollo de los proyectos; y

U beetik yéetel u ya'alik ti' le máasewal kaajo'ob ba'ax taalamilo'ob ku taasik yéetel ba'ax ta'alamilo'ob ku taasik le meyajilo'ob yéetel;

- Establecer la ruta de trabajo para el inicio de la fase de acuerdos previos con las comunidades indígenas mayas impactadas por los proyectos del sector energético.

U beeta'al bix ku jets'iik bix u páajtal le meyajo'ob utia'al le yáax faseo' tu'ux ku beeta'al le meyajo'ob ti' le máasewal kaajo'on yo'olal le meyaj ti' Sector energético.

- 2 Durante el mes de febrero de 2017, se realizaron diversas reuniones de trabajo, a fin de definir juntamente con el gobierno del Estado de Yucatán, a las instituciones federales, estatales y municipales que conformarían un Comité Técnico para llevar a cabo los procedimientos de consulta previa.

Ichil u wináalil ti' Febrero tu' ja'abil 2017 tu beetaj muuchtanbato'ob yéetel u nojoch jalachil ti' u noj luumil Yucatan yéetel Instituciones yéetel noj jala'achilo' mejen mola'ayo'ob ti' le jaajatsal tu'umo' yéetel ti' le méek'tan kaajo'ob letio'ob ku beetko'ob junp'éel Comité Técnico utia'al u muul beetko'ob le k'áat chí ti' le kaajo'.

JBFD *Mariano Perros G*

COMISARIO EJIDAL
De San José Tinco, *EE*

- 3 El 21 de febrero de 2017, se instaló el Comité Técnico Asesor (de aquí en adelante Comité Técnico) para las consultas previas, libres e informadas, entre otros, respecto del proyecto "Parque Solar Ticul A" y "Parque Solar Ticul B" que promueve Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V.

LNC AAM

21 ti' febrero u wináalil ti' 2017 jets' le Comité Técnico Asesor (beorae' Comité Técnico) utia'al le k'áat chíob tu'ux ku saasilkuntatio'ob u chíichnakilo'ob, yéetel u k'aatch'io'ob ti' le meyajilo'ob ti' "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar B" ku táakmuk'tik Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V.

Las dependencias y entidades integrantes del Comité Técnico son:

Máaxo'ob yéetel kúuchiloob mola'ayilo'ob ku taatpajalo'ob ti' le Comité Técnico:

- Secretaría de Energía (SENER)
U Mola'ayil ti' Secretaría ti' Energía (SENER)
- Secretaría de Gobernación (SEGOB) *MJCH*
U Mola'ayil ti' u Nojoch Jaalachil (SEGOB)
- Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano (SEDATU), Delegación Yucatán *LMVX*
U Mola'ayil u Secretaría ti' Desarrollo Agrario, Territorial yéetel Urbano (SEDATU), Delegación Yucatán *AXP*
- Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT), Delegación Yucatán *EFMO*
U Mola'ayil ti' u Secretaría ti' Medio Ambiente yéetel Recursos Naturales (SEMARNAT), Delegación Yucatán *Am*
- Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), Delegación Yucatán
U Mola'ayil ti' Comisión Nacional ti' Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), Delegación Yucatán
- Registro Agrario Nacional (RAN), Delegación Yucatán
U Mola'ayil ti' Registro Agrario Nacional (RAN), Delegación Yucatán
- Procuraduría Agraria (PA), Delegación Yucatán *J. D. Hix*
U Mola'ayil ti' Procuraduría Agraria (PA), Delegación Yucatán
- Secretaría de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente (SEDUMA)
U Mola'ayil ti' Secretaría ti' Desarrollo Urbano yéetel Medio Ambiente (SEDUMA) *JBFO*
- Secretaría de Desarrollo Rural del Estado de Yucatán
U Mola'ayil ti' Secretaría ti' Desarrollo Rural del Estado de Yucatán *RAM*
- Secretaría de Desarrollo Social del Estado de Yucatán
U Mola'ayil Secretaría ti' Desarrollo Social del Estado de Yucatán
- Secretaría de Fomento Económico del Estado de Yucatán
U Mola'ayil Secretaría ti' Fomento Económico del Estado de Yucatán

Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya del Estado de Yucatán
(INDEMAYA)

U Mola'ayil Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya del Estado de Yucatán
(INDEMAYA)

AMEI

[Handwritten signature]

Instituto de Desarrollo Regional y Municipal del Estado de Yucatán

U Mola'ayil Instituto ti' Desarrollo Regional yéetel Municipal del Estado de Yucatán

UJCH

JTF

Junta de Electrificación de Yucatán (JEDEY)

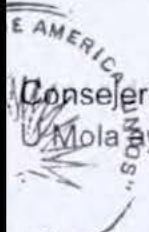
U Mola'ayil Junta ti' Electrificación de Yucatán (JEDEY)

[Handwritten signature]

H. AYU
COMISAR

Consejería Jurídica del Poder Ejecutivo del Estado de Yucatán

U Mola'ayil Consejería Jurídica del Poder Ejecutivo del Estado de Yucatán



Ayuntamiento del Municipio de Muna

Ayuntamiento ti' u kaajalil Muna

José Tibge,
Mpio. de Muna, Yuc., Méx.

Ayuntamiento del Municipio de Sacalum

Ayuntamiento ti' u kaajalil Sacalum

IBFD

En la sesión de instalación del Comité Técnico se presentó la propuesta de Protocolo de Consulta, versión que fue consensuada y se acordó que se presentaría a las comunidades indígenas mayas de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), y Plan Chac para su análisis, modificación o descarte; ambas dentro del área de influencia del Proyecto "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B".

AAM

U tia'al u kaasaj le meyajilo'ob ti' le Comité Técnico beetpaja junp'éel propuesta ti' Protocolo ti' Consulta' tu'ux saasilkunta' yéetel tu'ux jets'ik ti' le kaajnalilo'on máasewal kaajo'ob ti' San José Tipceh (bey xan k'ajóota'al San José Tibceh). Yéetel Plan Chac utia'al u xak'alta'al wa u k'exik le meyajilo'ob ti' le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B".

1.2.- De las fases de la consulta previa, libre e informada con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), sobre los proyectos "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B"

AMEI

EFMO

[Handwritten signature]

1.2.-U tia'al u beetpajal mokt'aano'ob yéetel u nuukt'aan tu ts'áaj le máasewáal kaaj ku k'abatik san josé tipceh (k'aj óola'an xan bey san josé tibceh) tu yo'olal le meyajo'ob "Parque solar ticul A" yéetel "Parque solar ticul B"

MJCH

[Handwritten signature]

AXP

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 92, fracciones II, III, IV, y V del Reglamento de la Ley de la Industria Eléctrica sobre las fases de acuerdos previos, informativa, deliberativa y consultiva, la Secretaría de Energía, a través de la DGISOS, desarrolló las acciones siguientes, considerando los usos y costumbres de la comunidad indígena maya. Todas las reuniones y asambleas contaron con la presencia de un traductor del Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya del Estado de Yucatán (INDEMAYA), certificado por el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, para efectos de la traducción español-maya -español.

AYUNTAMIENTO
SAN JOSÉ TIPCEH

JTF

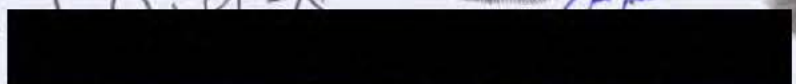
LMV

Bey u jets'ik le artiikulo 92 u jaatsil II, III, IV, yéetel V ti' le a'almaj t'aanil ti' Industria Eléctrica yo'olal le meyajilo'ob, k'áat chí'o' ku beetko'ob ti' le Secretaria ti' Energía yo'ool DGISOS, u beetiko'ob ula'ak' meyajilo'ob ti' le meektankajilo'ob yo'olal le maayaj meatsilo'. Tulaka'al le múuch'tsikbaló' yéetel le asambleas beetpajal yéetel u juntu'ul máak súutik le t'aano' (Interprete) ku meyaj ti' u Mola'ayil ti' Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya del Estado de Yucatán. Le máako'ob ts'aban u ju'un tu'ux ku je'esik letie' Traductor ti' español-maya le ju'umo' ts'abantí' tumen le Instituto Nacional ti' Lenguas Indígenas.

LNCIBFD

LDUX

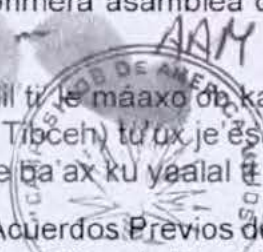
1.2.1 De la Fase de Acuerdos Previos



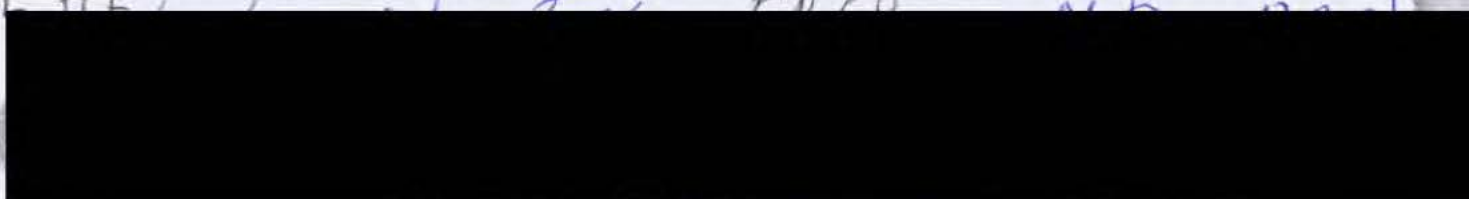
El 30 de marzo de 2017, se celebró una reunión informal a solicitud de integrantes de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) en la que se acordó que el domingo 23 de abril se celebraría la primera asamblea de Acuerdos Previos con la comunidad.

Mariana Porrosg

30 ti' Marzo tu ja'abil 2017 tu k'iimbesaj junp'éel much'táambalil ti' le máaxo'ob kaajakbaló'ob ti' u máasewal kaajil ti' San José (bey xan k'ajóota'al San José Tipceh) tu'ux je'ésabi domingo 23 ti' Abril yaan u k'iimbesaj le yáax asamblea tu'ux ku je'ese' le ba'ax ku ya'alal le kaajo'.



El 23 de abril de 2017, se llevó a cabo la Primera Asamblea de Acuerdos Previos de la consulta previa libre e informada a la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que la comunidad acordó la manera en que se realizaría el proceso de consulta y le manifestó a la SENER quiénes eran sus autoridades tradicionales, cuál era su institución representativa y la forma tradicional para la toma de decisiones, siendo



esta por mayoría a mano alzada. Siguiendo este mecanismo se conformó un Comité integrado por miembros de la comunidad para dar seguimiento al proceso.

23 ti' abril tu ja'abil 2017 beetpaja le yáax asamblea' much'táambalil ti' le máaxo'ob kaajakbalo'ob ti' u máasewal kaajil ti' San José (bey xan k'ajcota'al San José Tibceh)yo'ool bi'ix kun beetbil wa ku kaasaj le meyajilo'ob ti' le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B" ti' tu'ux le máako'ob kaajakbalo'ob ti' le kaajo' tu je'ets'o'ob bix kun káajsbil le k'achio' ichil le consultaso' tu yaalo'ob ti' SENER ma'ax jo'olpensik' bi'ix unaj u beetko'ob utia'al taakpalo'ob ichil le múuch'tsikbalo' tu'ux ku li'iksi'ik unoj k'ab le kaajnalilo'ob. Yéetel le bix meyajilo'ob le kaajnalilo'ob ti le comité yaan u beetpajal le jejelas meyajilo'ob.

Durante los meses de mayo a agosto de 2017, se celebraron reuniones de trabajo entre la SENER y el Comité para la Consulta en las que se proporcionó información general sobre el proyecto, se celebraron talleres formativos en materia de derechos humanos y derechos indígenas, asistieron académicos para presentar su punto de vista sobre el contenido de los contratos celebrados entre el Ejido de San José Tipceh y las empresas Vega Solar 1 y Vega Solar 2, y participaron representantes de la Procuraduría Agraria y la Dirección de Asuntos Agrarios del Gobierno del estado de Yucatán, quienes presentaron información sobre la solicitud del ejido de cancelar los contratos previos. En la sesión de trabajo del 8 de agosto de 2018 se acordó que, ante la presión de la comunidad por dar continuidad al proceso de Consulta, se celebraría una asamblea comunitaria en la que se informaría sobre los trabajos realizados por el Comité para la Consulta, la situación de la solicitud de cancelación de los contratos previos y la perspectiva de los trabajos siguientes.

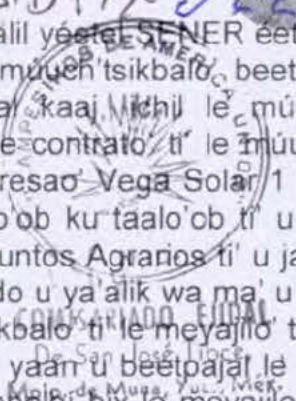
Ichil u wiinal ti' mayo tu ja'abil 2017, k'imbesaj much'táambalil yéetel SENER éetel le Comité ti' le consulta tu'ux ku tsooto' yo'olal le meyajilo', ichil le múuch'tsikbalo' beetpaja' jejelas meyajilo'ob yo'olal u páajtalil yéetel u páajtalil máasewal kaaj. Ichil le múuch'tsikbalo' taakpajo'ob académicos utia'al u ts'olik le meyajilo'ob ichil le contrato' ti' le múuch'tsikbalo' beetpaja' yéetel le Ejido ti' San José Tipceh, Yéetel le Empresas Vega Solar 1 yéetel Vega Solar 2, béeyxa'an ichil le múuch'tsikbalo' taakpaji' u máako'ob ku taalo'ob ti' u Mola'ayil ti' Procuraduría Agraria yéetel ti' u Mola'ayil ti' Dirección ti' Asuntos Agrarios ti' u jalachil u No lu'umil ti' Yucatán ma'axo'ob tu ts'olo'ob je'el u páajtal le ejido u ya'alik wa ma' u beetpajal le meyajilo'ob wa ku xu'ulsaj ti' le meyajilo'ob. Ichil le múuch'tsikbalo' ti' le meyajilo' ti' u k'iinil 8 ti' u wiinalil agosto tu ja'abil 2018 ts'a'abal ojéetbil ti' le kaajo' yaan u beetpajal le meyajilo'ob yaan u beetpajal junp'eel asamblea ti' le kaajo' tu'ux kun tsoolbi bix le meyajilo'ob yéetel u comité ti' le Consulta', yo'olal le solicitud ti' ma' u beetpajal le meyajilo'ob wa' u cancelarta' le contrato' yéetel le meyajilo'ob.

El 1 de octubre de 2017 se celebró la Segunda Asamblea de Acuerdos Previos con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) en la que se informó sobre los trabajos realizados por el Comité para la Consulta, la situación de la solicitud de cancelación de los contratos previos y la perspectiva de los trabajos siguientes. La asamblea comunicó a la SENER que el objetivo de creación del Comité fue el acordar un protocolo para la realización del proceso de Consulta y que tal objetivo no se cumplió por lo que, por acuerdo de la mayoría, la asamblea decidió eliminar la figura de Comité del proceso y dar continuidad al mismo bajo el formato de asamblea. En la misma sesión, la

AM A X P AM

M J S H E R M O L M X

J B F D I T F J D M X J E E



Mariano Portres G AAM

E H ER

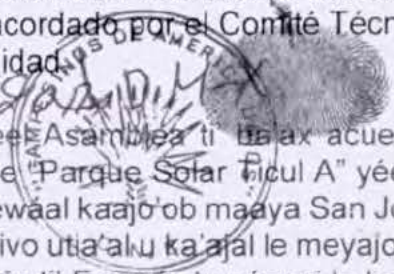
comunidad determinó, de conformidad con sus usos y costumbres, que los asesores de la misma en el proceso de consulta serían:

E F M O

U'k'iinil 1 ti octubre tu ja'abil 2017, k'iinibesaj u ka'ap'éeel much'táambalil ti' le Asambleao' ti' acuerdos yéetel le kaajanalilo'ob ti' máasewal kaajal ti' San José Tipceh (bex xan k'ajóota'al San José Tibceh) tu'ux ts'aj k'aajolbí le meyajilo'ob kun yúuchul yéetel le Comité ti' le Consulta, yo'olal u xu'ultsaj le contrato' yéetel le meyajilo'ob: ichil. Le asambleao' tu beetaj SENER tu'ux ku ya'alik ba'ax u beela' le comité tu'ux jets'ajbí bi'ix kun úuchul le Consultaso' tu'ux le yaab máako'ob le kaajnalilo'ob ma' tu yo'oto'ob, ichil le asambleao' béexanle asamblea' le máako'ob le kaajnalilo'ob tu ya'alo'ob yaan u luk'sbi juntúul máak ti' le Comiteo' ichil lalie' le muuch'tsikbalo' le kaajo' ichil u mayaj meatsil yéetel le máako'ob ku yaantalo'ob ichi bi'ix kun ts'olo' wa bix kun bisa' le consultaso' letiobe':

El 15 de octubre de 2017, se llevó a cabo la Tercera Asamblea de Acuerdos Previos de la Consulta Previa sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B" con la comunidad indígena maya San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), con el objetivo de iniciar los trabajos para la definición del Protocolo de Consulta. La Secretaría de Energía presentó la propuesta de protocolo acordado por el Comité Técnico y se recibieron propuestas por parte de miembros de la comunidad.

ALP Lourdes Fong



Tu k'iinil 15 ti' octubre tu ja'abil 2017, j-méenta'aj tu Yooxp'éeel Asamblea ti' ba'ax acuerdo áala'abil ti' le ju'un mu'uch' máako'ob yóolal le kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B" yéetel le kaajnalilo'ob' ichil máasewaal kaajo'ob ma'aya San José Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh), yéetel le objetivo utia'alu ka'ajal le meyajilo'ob utti'ala u ye'esajil u Protocolo u mu'uch' máako'ob. Le Secretaría ti' Energía tu yéesaj le ba'ax ku ya'aliko' le protocolo áalan tumen le Comité Técnico yéetel u ta k'aame'ax ya'abkach propuestas túumen le ma'ako'ob ti' le kaaj.

*SECRETARÍA DE ENERGÍA
De San José Tibce,
Mpio. de Muna, Yuc., Méx.*

E H E IBFO RITH

El 29 de octubre de 2017, se llevó a cabo la Cuarta Asamblea de Acuerdos Previos de la Consulta Previa sobre la construcción y operación "Parque Solar Ticul A" y "Parque Solar Ticul B", en la que se celebraron talleres de fortalecimiento comunitario, derechos indígenas y sobre el derecho a la consulta; y se acordó una versión final del protocolo para la consulta.

AA M

Tu k'iinil 29 ti' octubre tu ja'abil 2017, j-méentaj tu Kamp'éeel Asamblea ti' ba'ax acuerdo áala'abil ti' le K'aat Chi' yóola le kun méentbiil le "k'iiwiko' Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B", le ku u maak'intaj le talleres u Fortalecimiento te' mejen kaajo'obo u Páajtalilo'ob máasewaal yéetel yóok'ol le u páajtalilo'ob le consulta; yéetel tu ch'áajnu'k'to'o jump'éeel versión final ti' le prptocolo utia'al u K'aat Chi'o

Maricela Pozos G

El 10 de diciembre de 2017, se llevó a cabo la Quinta Asamblea de Acuerdos Previos con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", con

el objetivo de leer, acordar y en su caso aprobar el protocolo de consulta. Por acuerdo de la mayoría, la Asamblea aprobó el PROTOCOLO PARA LA CONSULTA A LA COMUNIDAD INDÍGENA MAYA DE SAN JOSÉ TIPCEH (TAMBIÉN CONOCIDA COMO TAMBIÉN CONOCIDA COMO SAN JOSÉ TIBCEH) SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL PROYECTO "PARQUE SOLAR TICUL A Y TICUL B".

AXP AMEI

Tu k'iinil 10 ti' diciembre tu ja'abil 2017, j-méentaj tu Jo'op'éel Asamblea ti' ba'ax Acuerdo áala'abil yéetel le kaajnaalilo'obo' ichil máasewáal kaajo'ob maaya San José Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B", yóolal u xóoko' le objetivo ka ts'ikbáata'ak yéetel u yóolal u jéets'el le protocolo ti' le K'aat Chi. tuméen éejeltal tuláakal le máasewáalo'obo', le ju'un much máako'ob tu jéets'a le PROTOCOLO UTIA'AL LE K'AAT CHI'O ti' LE MÁASEWÁAL KAAJO'OB MAAYA TI' SAN JOSE TIPCEH (BEYXAN K'AJO'OLTA'AN BEYXAN K'AJO'OLTA'AN BEY XAN K'AJO'OLTA'AN BEY SAN JOSE TIBCEH) YÓOLAL KUN MÉENTBIIL YÉETEL OPERACIÓN TI' LE PROYECTO "PARQUE SOLAR TICUL A YÉETEL TICUL B".

MJC H L MVX

[Signature]

El 13 de febrero de 2018, la DGISOS notificó y dio de conocimiento las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V., a través del Oficio 117-DGAVS.012/18, y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V. mediante el oficio 117-DGAVS.013/18, el Protocolo de Consulta en su versión final aprobada por la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh).

AJP-V

J.D-M-X

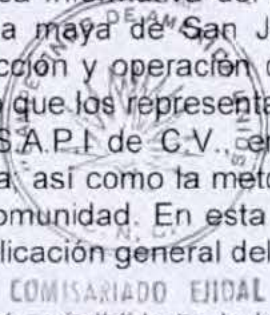
JTF

Tu k'iinil 13 ti' febrero tu ja'abil 2018, le DGISOS tu yáalaj yéetel tu ts'áaj u yóojéelte' le jejelas empresa'obo' Vega Solar 1, S.A.P.I C.V., yóolal le Oficio 117-DGAVS.012/18, yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I TI' C.V. yóolal le Oficio 117-DGAVS.013/18, le protocolo ti' le K'aat Chi'o u ts'ok versión ku jéets'el tumen le máasewáal kaajo'ob maaya San Jose Tipceh (beyxan k'ajo'olta'an bey San Jose Tibceh).

E H E J B F D

1.2.2 De la Fase Informativa
1.2.2 ti' le Fase a'alajil t'aan

El 11 de febrero de 2018, se dio inicio a la Primera Asamblea Informativa del proceso de Consulta Previa, Libre e Informada a la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B"; en la que se acordó que los representantes de las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V. entregaría la información sobre el proyecto en cuatro sesiones de asamblea así como la metodología de preguntas y respuestas para atender las inquietudes de la comunidad. En esta sesión, los representantes de las empresas señaladas iniciaron con la explicación general del proyecto.



AAM

Tu k'iinil 11 ti' febrero tu ja'abil 2018, ka ts'a le yaax Asamblea túux áa'ibij le tuukulo' proceso le k'aat chi'o, ti' tu láakal ti' u kaajil máasewáal kaajo'ob maaya San José Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B". le ba'ax tu jéets'o le máax u nojochil le jejelas empresa'o Vega Solar 1, S.A.P.I C.V.

[Signature]

[Signature]

yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I C.V., yan u ts'íik le ba'ax a'alajil yóolal le proyecto ti' tu Kamp'éelal sesiono' ti le Asamblea; beyxan ku mentaj k'áat chi'oba' yéetel ku núuktiko'ob le k'áat chi'oba utia'al u yíilal u táalamil le ka'ajo'. Ti' le sesión le u nojochil le jejelas empresa'o le áalano' tu kaso'ob u tsolko'ob t'aanil tuláakal bi'ix kun úchu'ul le proyecto.

EFMO MGFC MS CH A

El 18 de febrero de 2018, se llevó a cabo la Segunda Asamblea Informativa de la Consulta Previa a la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B"; en la que los representantes de las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., proporcionaron información referente a la construcción y detalles técnicos del proyecto. En esta sesión se reiteró el acuerdo de que podrán participar terceras personas ajenas a la comunidad en calidad de observadores, previa solicitud y acreditación oportuna ante la asamblea, quien decidiría su participación.

Tu k'iinil 18 ti febrero tu ja'abil 2018, j-méenta'aj tu Ka'ap'éel Asamblea Informativa ti' le k'aat chi'o lej ts'a yáax ti' le máasewáal kaajo'ob maaya San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B"; le u nojochil le jejelas empresa'o Vega Solar 1, S.A.P.I C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I C.V., tu yáajo'ob a'alajil t'aan yóolal le ba'ax ku méentbiil yéetel méeejen ba'alo'ob técnico ti' le proyecto. Ti' le sesión ku reitero le ba'ax ala'ab men jéel u pajta'al u táakpajalo'ob u la máako'ob káaja'akbáal te kaajo'ob ka u úuyilik' le meyajo'ob yéetel u solicitud yéetel u yáala' tu yaan ti' le asamblea wa jéel u yookole'

JBFO AXP CAH JTF

El 25 de febrero de 2018, se realizó la Tercera Asamblea Informativa de la Consulta Previa a la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B"; en la que los representantes de las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., informaron a la comunidad sobre los posibles de impactos ambientales y las medidas de mitigación correspondientes.

Tu k'iinil 25 ti feberero tu ja'abil 2018, j-méenta'aj tu Yóoxp'éel Asamblea Informativa ti' le k'aat Chi' ti' le máasewáal kaajo'ob maaya San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B"; le u nojochil le jejelas empresa'o Vega Solar 1, S.A.P.I C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I C.V., áala'abiil ti' le kaajnáalilo'obo' yóok'olle posible' impacto ambientales yéetel u yila' ti' le mitigación tu yoo'olal.

MJ+ CH LMCD PAPV E H EK

El 4 de marzo de 2018, se llevó a cabo la Cuarta Asamblea Informativa con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B"; con el objetivo de dar seguimiento a la presentación de información por parte de los representantes de las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., respecto de los planes de manejo ambientales. En esta sesión un representante de la Secretaria de Energia presentó la información sobre la Evaluación de Impacto Social de los dos proyectos.

AAM

Tu k'iinil 4 ti marzo tu ja'abil 2018, j-méenta'aj tu Kamp'éeel [redacted] samblea Informativa ti' le k'aat Chi' ti' le máasewáal kaajo'ob maaya San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B"; yéetel le objetivo utia'al u méentaj wa yéelsaj le presentacióno' ti' le informaciono' men yóolal le nóojochilo'ob ti le jejelas empresa'o Vega Solar 1, S.A.P.I C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I C.V., yóolal le jejelas túukulilo'ob yóolal bi'ix kun meyajilo'ob ti le k'axo'ob. Ti le sesión jump'éeel máak ku méeyaj ti' le secretaria ti' energía tu yéesaj le Información yóolal le Evaluación ti' Impacto Social ti' le Ka'ap'éeel meyaj'o'ob.

El 12 de marzo de 2018, se llevó a cabo la Quinta Asamblea Informativa con la comunidad indígena de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que un representante de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT) y de la Secretaria de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente del Gobierno del estado de Yucatán (SEDUMA), presentaron la información sobre la evaluación de impacto ambiental del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", y sobre las características ambientales del área donde se pretenden instalar.

Tu k'iinil 12 ti marzo tu ja'abil 2018, j-méenta'aj tu Jo'op'éeel Asamblea Informativa ti' le k'aat Chi' ti' le máasewáal kaajo'ob maaya San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B"; le ku jump'éeel máak ku méeyaj ti' le Secretaria ti' Medio Ambiente yéetel Recursos Naturales (SEMARNAT) yéetel le Secretaria ti' Desarrollo Urbano yéetel Medio Ambiente ti' Noj Jáalach ti' le Noj Lu'umil Yucatan (SEDUMA) tu yéesajo' yóolal le evaluación de impacto ambiental del "Parque Solar Ticul A" yéete "Parque Solar Ticul B", yéetel u yóolal bi'ix yaanik kúuchilo'ob tu ux u tukulmajo'ob u mentiko'ob le meyaj'o'.

El 8 de abril 2018, se llevó a cabo la Sexta Asamblea Informativa con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que un representante del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), presentó la información respecto del rescate arqueológico del área donde se pretenden desarrollar los proyectos, un representante del Instituto Nacional de Electricidad y Energías Limpias, presentó información sobre los posibles impactos a la salud producidos por el proyecto; y las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., presentaron a la comunidad la maqueta de los proyectos, en donde se describe las áreas bioculturales y las dimensiones de los proyectos en relación a las comunidades; así mismo, se acordó todo lo referente a la visita a un parque solar de una comitiva de la comunidad, lo anterior en cumplimiento a los acuerdos contenidos en el Protocolo de Consulta.

Tu k'iinil 12 ti marzo tu ja'abil 2018, j-méenta'aj tu Wap'éeel Asamblea Informativa ti' le k'aat Chi' ti' le máasewáal kaajo'ob maaya San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B"; le ku jump'éeel máak ku méeyaj ti' le Instituto Nacional ti' Antropología e Historia (INAH) tu yéesajo' yóolal le

bi'ix jéel u kananta'al le meyajob arqueológico ti' le kúuchil tu'ux ku tukúulmaj u méeyajta'al le proyecto; jump'éeel máak ku méeyaj ti' le Instituto Nacional de Electricidad yéetel le Energías Limpias tu yéesaj le a'alajil t'aan yo'olal le posibles impactos ti' le producidos tumeen le proyecto; yéetel le jejelas Vega Solar 1, S.A.P.I C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I C.V., tu yéeso'o ti' le kaaj u maqueta le múuch' meyajob, tu'ux ku describirta'al le kúuchilo'ob ti' le bioculturales yéetel le beekáaj le múuch'meyaj en relación a le kaajo'obo'; Bey mismo j-k'aj tuláakal le referente ti' le bino'on xiimbal jump'éeel k'iawiko' solar ti' jump'éeel comitiva u kaaj le máanko' ti' le ba'ax kéen u mentiko'ob ti' le aála'abil ti' le k'aat chi'o yaan te protocolo ti' le k'aat chi'.

JN7 AGFC MSCH

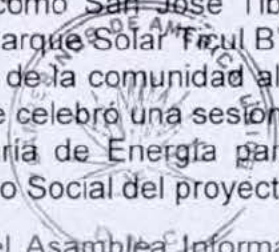
El 17 y 18 de abril de 2018, miembros de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) visitaron el Parque Solar "Don José" de la empresa ENEL, ubicado en San Luis de la Paz, Guanajuato; con el objeto de conocer el funcionamiento de un parque solar y atender de manera presencial sus inquietudes sobre este tipo de proyectos.

Axp PAPV JBFTR

Tu k'iinil 17 yéetel u k'iinil 18 ti abril tu ja'abil 2018 máako'ob ti' u kaajano'ob ti' le máasewáal kaajo'ob maaya ti' San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) bliño'ob u yiiloobe' le Parque Solar "Don José" ti' le empresa ENEL, ku p'áatal yóok'ol ti' San Luis ti' le Paz, Guanajuato; yóolal u k'ajóolt bi'ix méeyaj, jump'éeel Parque Solar, yéetel yóolal u ts'ikbal wa u núuktik tu láakal le ba'ax ma tu má'atko' le máako'ob ti' le proyecto.

E F M O

El 29 de abril de 2018, se llevó a cabo la Séptima Asamblea Informativa con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que se presentó un video informativo sobre la visita de la comitiva de la comunidad al Parque Solar "Don José" ubicado en San Luis de la Paz, Guanajuato; y se celebró una sesión de preguntas y respuestas dirigida por un representante de la Secretaría de Energía para atender las posibles dudas e inquietudes sobre la Evaluación de Impacto Social del proyecto.



Tu k'iinil 29 ti abril tu ja'abil 2018, j-méenta'aj tu Wukp'éeel Asamblea Informativa yéetel le máako'ob ti' u kaajano'ob ti' le máasewáal kaajo'ob maaya ti' San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B", ka'éesáabil jump'éeel Video túux ku yéesaj ka bliño'ob le comitiva ti' le kaajo'ob ti' le Parque Solar "Don José" ku p'áatal yóok'ol ti' San Luis ti' le Paz, Guanajuato; yéetel tu k'iibeso' jump'éeel túux ku méenta'al k'aat chi'o yéetel ka' u núuk le máak ku méeyaj ti' le Secretaria ti' Energía utia'al wa ma' tu ná'atko'bo yóolal le Evaluación ti' Impacto Social ti' le Proyecto

JBF D RITH LMCD EHEK

El 7 mayo de 2018, se llevó a cabo la Octava Asamblea Informativa con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que un representante de la Secretaria de Energía presentó información referente a la Subasta de Largo Plazo en la que participaron y resultaron ganadoras las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V.; referente a los permisos de Generación de Energía Eléctrica emitidos por la Comisión Reguladora de Energía y referente a la interconexión de los proyectos.

FRANCA

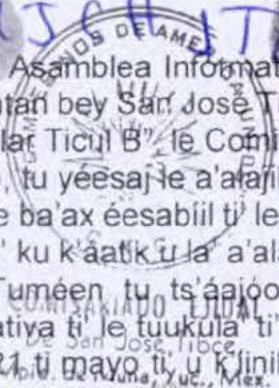
Tu k'iinil 7 ti mayo tu ja'abil 2018, j-méenta'aj tu Waxakp'éeel Asamblea Informativa yéetel le máasewáal kaajo'ob maaya ti' San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B", júutu'ul máak ku méeyaj ti' le Secretaria ti' Energia tu yéesaj júump'éeel a'alajil t'aanb yóolal u Subasta ti' Largo Plazo le ku tsakpajo'ob yéetel chiikpáajil tu náajaálta' jejelas empresa'ob Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V.; yóolal u cha'abal u Generación ti' Energía Electrica óok'saj tumeen le Comisión Reguladora ti' Energia yéetel yóolal le Interconexión ti' le proyecto'obo

Handwritten signatures and initials: *AP*, *JN7*, *MGFC*, and a signature.

El 20 de mayo de 2018, se llevó a cabo la Novena Asamblea Informativa con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que la Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (COFEPRIS), presentó información sobre los posibles impactos de los paneles solares a la salud. La presentación de la información de la COFEPRIS se realizó por escrito y se acordó que en caso de que la comunidad solicitara más información se realizarían sesiones informativas adicionales. Por acuerdo de la mayoría de la asamblea se dio por finalizada la fase informativa del proceso de consulta y se estableció que la Fase Deliberativa se llevaría a cabo del 21 de mayo al 2 de junio de 2018.

Handwritten text: *PAPU MICHATE*

Tu k'iinil 20 ti mayo tu ja'abil 2018, j-méenta'aj tu Bolonp'éeel Asamblea Informativa yéetel le máasewáal kaajo'ob maaya ti' San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B", le Comisión Federal utia'al le Protección yóolal le Riesgos Sanitarios (COFEPRIS), tu yéesaj le a'alajil t'aan yóolal ba'ax je'el u yúuchule' men le Paneels Solares ti' u toj óolal. Le ba'ax éesabiil ti' le a'alajil t'aan ti' le COFEPRIS métaan de ts'ibbil yéetel a'alabiil wa le kaajo' ku k'aat'k u la' a'alajil t'aan yan u mentáal tu la' sesión wa tu la' k'iin ku yaala'ati'ob. Tumeen tu ts'ajoo tuláakal le máasewáalo'obo' ti' le asamblea wey ts'o'oke' le fase informativa ti' le tuuk'ula' ti' le k'aat' chi' yéetel áalabiil le Fase Deliberativa yaan u méenta'al le k'iin 21 ti mayo ti' u k'iinil 2 ti junio tu ja'abil 2018.



Handwritten text: *IBFO*, *RITOH 2 MCD AXP*



1.2.3. De las Fases Deliberativa y Consultiva

Handwritten text: *JCEI*, *E H EK E F M O*

El 3 de junio de 2018, se llevó a cabo la Primera Asamblea Consultiva con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que la comunidad, mediante acuerdo de la mayoría de la asamblea, manifestó su Consentimiento Previo, Libre e Informado para la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", y que tal consentimiento se sujetaría a los beneficios sociales que se acordarían con las empresas. Adicionalmente se acordó que la Secretaria de Energia solicitaría al área competente de la SEMARNAT su opinión sobre el hecho de que la Manifestación de Impacto Ambiental presentada por las empresas estuviera basada en los contratos que fueron cancelados ante el Registro Agrario Nacional.

Handwritten text: *AA14 VF*

Tu k'iinil 3 ti junio tu ja'abil 2018, j-meenta'aj le yaax Asamblea k'aat chi' yeetel le maasewaal kaajo'ob maaya ti' San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yoolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yeetel ti' le "Parque Solar Ticul B", tu'ux le kaajo'ob yoolal de ts'iibalo' ti le asamblea tu láaka'al tu yáalal u ba'ax yan ichil u p'úusik'al yoolal le kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yeetel le "Parque Solar Ticul B" ba'ax ku beneficios kun ts'a'abatil tumen le empresa' léela tu yaajo'ob letie' Secretaria ti' Energia leti' ku k'aatik le kúuchilo' máalo'ob ti' le SEMARNAT tu yaalaj yoolal ba'ax ku yúucho' ti' le impacto ku yéesik le empresa' tu yilla' ti' le contrato cancelado' tumeen le Registro Agrario Nacional.

El 22 de julio de 2018, se llevó a cabo la Segunda Asamblea Consultiva con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que se estableció el calendario del proceso en el que se desarrollarían los talleres de beneficios sociales compartidos a la comunidad, y el representante de la Secretaría de Energía comunicó a la asamblea que aún no se había recibido respuesta de la SEMARNAT a la solicitud que se le realizó.

MJCH AYUNTAMIENTO COMISARIA DE SAN JOSÉ JNT PAPV MGF

Tu k'iinil 22 ti junio tu ja'abil 2018, j-meenta'aj le Ka'ap'íeel Asamblea k'aat chi' yeetel le maasewaal kaajo'ob maaya ti' San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yoolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yeetel ti' le "Parque Solar Ticul B", tu'ux ts'aabil le calendario ti le proceso tu'ux kun ts'óolbiil le ts'iibalo' ti' le beneficios te kaajo'ob, yeetel le máak ku méeyaj ti' Secretaría ti' Energia tu yaalaj yaan le asamblea ke'ex ma núukte le SEMARNAT ti' le solicitud méentaj

IBFO AXP LMCD

El 29 de julio de 2018, se llevó a cabo la Tercera Asamblea Consultiva con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la cual se desarrollaron los talleres de Beneficios Sociales Compartidos. Se acordó que la continuación de los talleres y la presentación de los resultados de los mismos se llevaría a cabo el 5 de agosto de 2018.

JTF

Tu k'iinil 29 ti julio tu ja'abil 2018, j-meenta'aj le Ooxp'íeel Asamblea ti' le k'aat chi' yeetel le maasewaal kaajo'ob maaya ti' San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yoolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yeetel ti' le "Parque Solar Ticul B" le a'ab'áal u béet léeyli'e le ts'ikbalob'ob yoolal u beneficio yeetel jéets'iil yaan u ts'a'abal le ts'iibalo'ob yeetel yaan u yéesaj le resultado le k'iin 5 ti agosto tu ja'abil 2018.

ICEI RITH EFMQ EHEK

El 5 de agosto 2018, se llevó a cabo la Cuarta Asamblea Consultiva con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", con el objetivo de seguir con el desarrollo de los talleres de Beneficios Sociales Compartidos y dar el resultado de las propuestas que determinó la comunidad. Se aprobó mediante mayoría los resultados de los talleres de Beneficios Sociales Compartidos celebrados con la comunidad, y que la Secretaría

de Energía enviaría los resultados de los talleres a las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V. En esta sesión la comunidad requirió a la Secretaría de Energía que la COFEPRIS presentara información adicional respecto de los impactos a la salud relacionados con la operación de parques solares.

Tu k'iinil 5 ti agosto tu ja'abil 2018, j-meenta'aj le Kamp'éeel Asamblea ti le k'aat chi' yéetel le máasewáal kaajo'ob maaya ti San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti le "Parque Solar Ticul B" ka u béet léeyli'e le ts'ikbalo'ob yóolal u beneficio yéetel jéets'iil yaan u ts'aabal le ts'iibalo'ob yéetel yaan u yéesaj le resultado ti le ba'ax tu yáajo'ob le kaajo'. Jeetsii men tulakaal le resultado ti le ts'iibalo'obo ti u beneficio ku k'iibesaj le kaajo', yéetel le Secretaría ti Energía yan u tu'uxtik le u resultado ti le ts'iibalo'obo ti le empresa Vega Solar 1, S.A.P.I ti C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V. ti le sesión le kaajo' tu k'aataj ti le Secretaría ti Energía ti le COFERIS yaan u a'alajil t'aan yóolal ba'ax je'el u yuuchul ti maako'obe yoolal le meyaj ti le Parque Solar

El 19 de agosto 2018, se llevó a cabo la Quinta Asamblea Consultiva con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que los representantes de las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., presentaron una contrapropuesta de Beneficios Sociales Compartidos a la comunidad, se acordó celebrar otra asamblea para continuar con el trabajo de definición de los compromisos sociales.

Tu k'iinil 19 agosto tu ja'abil 2018, j-meenta'aj le Kamp'éeel Asamblea ti le k'aat chi' yéetel le máasewáal kaajo'ob maaya ti San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti le "Parque Solar Ticul B" beyxan le u nojochil le jejelas empresa'o Vega Solar 1, S.A.P.I ti C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I ti C.V., tu yeesa'ajo jump'éeel contrapropuesta ti beneficio ti le kaajo', áalabiil yaan u meenta'al u la' asamblea utia'al u meenta'al yéetel le meeyajo'ob

El 26 de agosto 2018, se llevó a cabo la Sexta Asamblea Consultiva con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", con el objetivo de que la comunidad se pronunciara respecto de la propuesta de Beneficios Sociales Compartidos presentados por las empresas. La comunidad presentó una nueva propuesta. Se acordó una nueva fecha para la respuesta de las empresas.

Tu k'iinil 26 ti agosto tu ja'abil 2018, j-meenta'aj le Wap'éeel Asamblea ti le k'aat chi' yéetel le máasewáal kaajo'ob maaya ti San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti le "Parque Solar Ticul B" u objetivo de kaajo' yáalo'obe respeto' ti le ba'ax propuesta' yaan ti le Beneficio ku yáalik wa ku yéesik tumeen le empresa'ob le kaajo' tu yéesaj jump'éeel propuesta. Jéets' jump'éeel k'iin utia'al u nuuktiko'ob le jejelas empresa'ob

El 29 de octubre de 2018, se llevó a cabo una la Séptima Asamblea Consultiva en la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que un representante de la COFEPRIS presentó información adicional sobre los impactos a la salud por la operación de los parques solares, y un representante de la SEMARNAT comunicó a la comunidad su opinión respecto de la validez de las manifestaciones de impacto ambiental de los proyectos. Se acordó por mayoría de la asamblea que la información presentada era suficiente.

AMEI M JCH

[Handwritten signature]

Tu k'iinil 29 ti octubre tu ja'abil 2018, j-meenta'aj le Wakp'eel Asamblea ti le kaat chi' yéetel le máasewáal kaajo'ob maaya ti' San Jose Tipceh (beyxan k'a'ontan bey San José Tibceh) yóolal kun méentbiil le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B", bey juutul máak ku méeyaj ti' COFERIS tu yéesaj le a'alajil t'aan yóolal le ba'ax koojanil jeel u táaske' yóolal le meeyaj ti' le Parque Solar yéetel juutul máak ku méeyaj ti' SEMARNAT tu yaalaj ti' le kaajo' le ba'ax ku yaako'ob yóolal u manifestarta' le impacto yóolal le proyecto. Jéets' tumeen tu laaka' al le kaajo' yóolal le asamblea ti' le a'alajil t'aan eesabiil jach yaab.

LMCD

HGFC

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

El 5 de noviembre 2018, se llevó a cabo la Octava Asamblea Consultiva con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que los representantes de las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., presentaron la respuesta a la propuesta de Beneficios Sociales Compartidos de la comunidad y se acordó que la comunidad celebraría una reunión interna para tomar una decisión al respecto.

AXP EFMO Am

Ti' u k'iinil 5 ti' noviembre tu ja'abil 2018e', beeta'ab le waxakp'eeelal much'táambalif ótia' al u k'áata'al u chi' le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh) le je'ela' tu yo'olal u beeta'alyéetel u meyajta'al le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B", ti' le much'táamballa' le máaxo'ob ku t'aano'ob tu k'aaba' le empresaob Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., tu ye'esajo'ob le nuukt'aan tu yo'olal le k'áatchi' beeta'ab tu yo'olal ba'axo'ob ma'alobtak ken u taas le meyaj ti' tuláakal le kaajo bey xano' tu jets'ajo'ob le kaaj bino' yaan u beetik jump'eel much'táambal chen yéetel u kajnáalilo'obo' utia'al u yiliko'ob ba'ax ken u beeto'ob.

JBFD

PAPV

COMISARIADO EJIDAL De San José Tipceh, Municipio de Muna, Yuc., Méx

El 26 de noviembre 2018, se llevó a cabo la Novena Asamblea Consultiva con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", en la que, por determinación de la mayoría de la asamblea, se establecieron acuerdos finales sobre los beneficios sociales compartidos, y se acordó que la firma del instrumento jurídico en el que se establecerán los acuerdos finales y el cierre de la consulta previa se realizaría en fecha posterior.

Ti' u k'iinil 26 ti' noviembre tu ja'abil 2018e', beeta'ab le bolomp'éelal much'táambalil utia'al u k'áata'al u chi' le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh) le je'ela' tu yo'olal u beeta'al yéetel u meyajta'al le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B" ti' le much'táambalila' yéetel tumen bey xan tu ya'alajo'ob u máasil ti' taanchúumukil le máaxo'ob takpajo'obj, tu jets'ajo'ob le jejeláasil ba'axo'ob uts ken u taas le meyajilo' utia'al tuláakal máak, yéetel bey xan tu mokt'anto'ob u joronts'iibtiko'ob le ju'unilo' tu'ux ku je'ets'el le ba'axo'ob tu mokt'anto'obo' yéetel le u ts'ook much'táambalil utia'al u k'áata'al u chi'ob yzan u beeta'al tu láak' k'iin.

AMEI

MJCH (circled)

Con la reunión del día XX de XXXX de 2019, se concluyeron las etapas informativa, deliberativa y consultiva, mismas que de acuerdo con los estándares internacionales en materia de derecho a la consulta no fueron agotadas en un solo acto o asamblea, sino que fueron tejiéndose de acuerdo con las pautas que el propio sujeto consultado determinó, ello en estricto respeto a su libre determinación y autonomía.

LMCD MGK

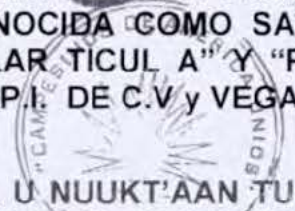
Yéetel le much'táambalil úuch tu k'iinil XX ti' XXXX tu ja'abil 2019e', jts'o'oksa'ab u meyajil tu'ux ku ts'a'abal k'aj óoltbil, u mokt'anta'al yéetel u k'áata'al u chi'ob, le je'elo'oba je'el bix ku je'ets'el tumen le noj a'almaj t'aanilo'ob táanxel lu'umilo'obe' tu'ux ku je'ets'el u k'áata'al u chi' kaaje' ma' beeta'ab chen ti' jump'éel much'táambalil, beeta'ab je'el bix tu jets'aj le kaajo', lela' beeta'ab beyo' tumen jach chiimpolta'ab u pajtalil le kaajo'.

AXP

AM

CAPÍTULO 2: DE LOS ACUERDOS Y DEL CONSENTIMIENTO DE LA COMUNIDAD INDÍGENA MAYA DE SAN JOSÉ TIPCEH (TAMBIÉN CONOCIDA COMO SAN JOSÉ TIBCEH) RESPECTO A LOS PROYECTOS "PARQUE SOLAR TICUL A" Y "PARQUE SOLAR TICUL B" DE LAS EMPRESAS VEGA SOLAR 1, S.A.P.I. DE C.V. Y VEGA SOLAR 2, S.A.P.I. DE C.V.

H. AYUNTAMIENTO COMISARÍA DE SAN JOSÉ



TU KA'AP'ÉELAL KAAPITULO: MOKT'AANO'OB YÉETEL U NUUKT'AAN TU TS'AAJ LE MÁASEWÁAL KA AJ KU K'ABATIK SAN JOSÉ TIPCEH (K'AJ ÓOLA'AN XAN BEY SAN JOSÉ TIBCEH) TU YO'OLAL LE MEYAJO'OB "PARQUE SOLAR TICUL A" YÉETEL "PARQUE SOLAR TICUL B" TI' LE EMPRESA OB VEGA SOLAR 1, S.A.P.I. DE C.V. YÉETEL VEGA SOLAR 2, S.A.P.I. DE C.V.

De San José Tibce, Muna, Yuc., Méx. JTF

JBFD

PAPV

2.1.- De las características generales de Los proyectos "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B"

2.1.- Tu yo'olal ba'axo'ob unaj u yojéelta'al ti' le meyajto'ob "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B"

EFMQ

Se presenta de forma resumida las características del proyecto "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B" sobre el cual la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) celebró el procedimiento de consulta previa, libre

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page.

e informada:

Ku ye'esa'al jump'iit ti' le ba'axo'ob unaj u yojéelta'al ti' le meyaj "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B" tu'ux takpajij le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh) utia'al u k'áata'al u chi' je'el bix jets a'anil.

AMEI MICH [Signature]

a. Los proyectos consisten en el desarrollo, construcción, operación, mantenimiento y desmantelamiento de dos parques solares fotovoltaicos que estarán compuestos por 1,227,200 paneles solares con una capacidad total de generación de energía de 310.05 MW, sobre una superficie total de 767.23 hectáreas, ubicadas en el municipio de Muna, Yucatán, dividida en dos poligonales.

LMCD J.D.M-X-MGRC

a. Le meyajo'obo' ku beeta'al utia'al u túumbental, u líiksa'al, u meyajta'al, u kanáanta'al yéetel utia'al u luk'sa'al ka'ap'éel parques solares fotovoltaicos yaan u ts'a'abal 1,227,200 jump'éelel panales solares, yéetel le je'ela' yaan u ts'a'ik'kex 310.05 MW ti' energía, lela' yaan u beeta'al tu yóok'ol 767.23 jump'éelel hectáreas, yaano'ob tu mek'tankaajilo'ob Muna, Yucatán, jatsa'an bin ti' ka'ap'éel xéetlu'umo'ob.

b. Los proyectos comprenden la instalación de una línea de transmisión de aproximadamente 8.24 kilómetros que pasará por los municipios de Ticul, Sacalum y Muna y estará interconectado al sistema de transmisión de la Comisión Federal de Electricidad (CFE) por medio de la subestación Eléctrica de Ticul II.

AXP [Signature]

b. Ichil le meyajo'obo' tukulta'an u t'i'inil wa u ts'alabal jump'éelel línea de transmisión kex 8.24 kilómetros u chowakil, lela' yaan u máan ti' u mek'tankaajilo'ob Ticul, Sacalum yéetel Muna le je'ela' yaan u nu'up'ul wa yaan u tsa'ayal yéetel yéetel u sistema de transmisión ti' le Comisión Federal ti' Electricidad (CFE) tu yo'olal u subestaciónil Eléctrica Ticul II.

JBFO PAPV [Signature] [Signature]

c. El "Parque Solar Ticul A" y el "Parque Solar Ticul B", se desarrollarán en dos polígonos irregulares con una superficie conjunta de 693.5 hectáreas de propiedad mixta, de las 767.23 hectáreas autorizadas con la finalidad de reducir los impactos derivados de los proyectos. Dicha superficie se localiza en los municipios de Muna y Sacalum. Se encuentra ubicado sobre la carretera México 184 que comunica Ticul con Muna, a 3.6 km de Muna y a 9.48 km de Ticul.

c. Le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B", yaan u beeta'al ti' ka'ap'éel xéetlu'umilo'ob ma' jach taaxo'obi', u nojochil le ka'ap'éel xéetlu'umilo'obo' ku chukiko'ob 693.5 jump'éelel hectáreas, le lu'uma' ma' chen juntúul u yúmili', ti' le 767.23 jump'éelel hectáreas jts'a'ab utia'al u meyajta'al utia'al ma' u seen beeta'al loob ti' le k'aaxo' tumen le meyaj kun beetbilo'. Le lu'umilo'obo' ti' yaano'ob tu mek'tankaajilo'ob Muna yéetel Sacalum. Ti' yaano'ob yóok'ol u beejilo'ob México 184 le bej ku nup'ik Ticul yéetel Muna, 3.6 km náachil ti' Muna yéetel 9.48 km náachil ti'.

EFMO [Signature]

d. El "Parque Solar Ticul A" y el "Parque Solar Ticul B" tendrán una duración de treinta (30) años con la posibilidad de extenderlo por diez (10) años más. Lo anterior a partir de la emisión del Título de permiso para la generación de energía eléctrica

E/1895/GEN/2017, otorgado a Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y del titulo permiso para la generación de energía eléctrica E/1896/GEN/2017, otorgado a Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V. ambos emitidos por la Comisión Reguladora de Energía el 30 de enero de 2017.

d. Le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B" yaan u xaantal tu meyaj 30 jump'éelel ja'ab, ba'ale' je'el u páajtal u chawakkiinsa'al uláak' 10 jump'éelel ja'ab le yáaxo' ku káajal u xo'okol tak le k'iin ken ts'a'abak le Ju'un tu'ux ku ya'alik je'el u béeytal u meyajta'al yéetel u beeta'al energía eléctrica E/1895/GEN/2017, ts'a'aban ti' Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel bey xan ti' le ju'un ts'a'aban tu'ux ku ya'alik je'el u páajtal u meyajta'al yéetel u beeta'al energía E/1896/GEN/2017, ts'a'aban ti' Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., le ka'ap'éela' ts'a'aba'an tumen le Comisión Reguladora ti' Energía tu k'iinil 30 ti' enero tu ja'abil 2017.

LNC

J.P-M-X MSCH

e. Debido a la necesidad de generar aplazamientos en el desahogo de las etapas del proceso de consulta, se solicitaron nuevos títulos de permiso para la generación de energía eléctrica números E/2052/GEN/2018 otorgado a Vega Solar 1 S.A.P.I de C.V. y E/2053/GEN/2018 otorgado a Vega Solar 2 S.A.P.I de C.V. por la Comisión Reguladora de Energía el 31 de marzo de 2018.

e. Tumen ya'ab u téenele' ku yaalkabsa'al u k'iinilo'ob utia'al u beeta'al le much'táambalilo'obo' utia'al u yúuchul le k'áatchi'obo', anchaj u k'áata'al u tumbenkúunsa'al le ju'unilo'ob wa permiso'ob utia'al u meyajta'al yéetel u beeta'al energía eléctrica E/2052/GEN/2018 ts'a'aban ti' Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel E/2053/GEN/2018 ts'a'aban ti' Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., ts'a'aba'an tumen le Comisión Reguladora ti' Energía tu k'iinil 31 ti' marzo tu ja'abil 2018.

2.2.- Del cumplimiento de los estándares en materia de consulta

2.2.- Utia'al u chiimpolta'al yéetel u beeta'al ba'axo'ob unaj ti' le much'táambalil k'áatchi'ob.

JBFO

PAPV

La comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) celebró el procedimiento de consulta previa, libre e informada, en total apego a su sistema normativo interno; y de conformidad con el artículo 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; demás relativos del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes (OIT) y de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas; así como lo dispuesto en la Ley de la Industria Eléctrica y su Reglamento; y el Protocolo de Consulta acordado con la comunidad indígena maya, en ese sentido, el procedimiento de consulta cumplió con lo siguiente:

AAK

Le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh) tu beetaj u much'táambalil je'el bis jets'a'anil, je'el bix suuk u beetik máantats', yéetel bey xan je'el

bix ku jets'ik le artiikulo 2º ti' u Noj a'almaj t'aanil u Noj Lu'umil México; yéetel bey xan ts'aataánta'ab u makt'aanilo'ob 169 ti' le Organización Internacional ti' le Meyajo' tu yo'olal máasewáal kaajo'ob yéetel tribalo'ob ti' noj lu'umilo'ob (OIT) yéetel bey xan le ba'ax ku ya'alik le Declaración ti' le Naciones Unidaso' tu yo'olal u páajtalil máasewáal kaajo'ob; bey xan le ba'ax ku ya'alik u a'almaj t'aanil ti' le Industria Eléctrica yéetel u a'almaj t'aanilo'ob; yéetel le bix unaj u yúuchul u k'aatchi'ital máasewáal kaaj, bey túuno', le bix úuchik u k'aatchi'ital kaaje' tu beetaj le ba'axo'oba.

AJP UNAMEF PAPV JOFO

MJCH

La consulta para la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", de las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C. V., se realizó con respeto a la cultura e identidad de la comunidad maya consultada, de conformidad con la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, el Convenio 169 de la OIT, la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas y el Protocolo de Consulta.

a. Le much'táambal utia'ai u k'áata'al u chi' kaaj utia'al u meyajta'al yéetel u beeta'al "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B", ti' le empresaob Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., beeta'ab je'el bix ku je'ests'el ka beeta'ak ti' le máasewáal kaajo'ob, yéetel bey xan je'el bix ku ya'alik le u Noj a'almaj T'aanil u Noj Lu'umil México, bey xan le Makt'aan ku k'abatik Convenio 169 ti' le OIT, bey xan ti' le Declaración ti' le Naciones Unidaso' tu yo'olal u páajtalilo'ob máasewáal kaajo'ob yéetel le bix unaj u k'aatchi'ita'alo'ob.

LMOF LNC

MAM DE IUX MGFC

Se llevó a cabo mediante procedimientos apropiados; culturalmente pertinentes; a través de sus instancias representativas; de buena fe; de manera previa a la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", con información culturalmente apropiada, accesible, clara y completa, acerca de los beneficios, impactos, y posibles riesgos derivados de dicha construcción y operación; y con la finalidad de llegar al consentimiento. El procedimiento de consulta se llevó a cabo sin vicios y bajo el principio de libre participación.

b. beeta'ab je'el bix jets'a'anil, je'el bix ku jets'ik u miatsil ka beeta'ak, beeta'ab xan yéetel le máaxo'ob ku jo'olintiko'ob le kaajo'; yéetel ma' tu péech' óolto'ob ba'ax ku tukliko'obo'; lela' beeta'ab ka'alikil ma' beeta'ak yéetel ma' kaajak u meyaj le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B", yéetel ba'axo'ob unaj u yo'óetiko'ob tu yo'olal u miatsilo'ob, utia'al tuláakal máak, jach sáasil yéetel jach chuuka'an, tu yo'olal ba'axo'ob unaj u yo'óetiko'ob je'ex bix ba'ax uts ken u taas, ba'ax k'áas ken taas yéetel ba'axo'ob je'el u páajtal u yúuchul le ken beeta'ak yéetel u meyajta'al, lela' ku beeta'al utia'al ka ts'a'abak u páajtalil u meyajta'al. le much'táambal tu'ux k'áata'ab u'chi' le kaajo' beeta'al xma' loobili' yéetel tuláakal máak beychaj u táakpajali'.

JBFO

JCKI DAM

El "Parque Solar Ticul A" y el "Parque Solar Ticul B" no implican: 1) el traslado del pueblo que conforma la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), de sus tierras tradicionales; 2) impactos significativos que ocasionen agotamiento de recursos necesarios para su subsistencia; 3) destrucción y

contaminación del ambiente tradicional; 4) desorganización social y comunitaria; 5) impactos negativos sanitarios y nutricionales; y 6) abuso y violencia.

c. Le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B" ma' tu kaaxtikob: 1) ka xi'ik kajtal táanxel lu'umil u kajnáalilo'ob le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh) wa ka náachchajko'ob tu'ux suuk u kajtalo'obe'; 2) u xu'ulso'ob tuláakal ba'axo'ob bak'pachtik le kaajo' utia'al ka béeyak u kuxtal; 3) u k'aaskúunt tuláakal le ba'axo'ob ku bak'pachtik le kaajo'; 4) u beet u ba'atel u kajnáalilo'obo'; 5) u k'aaskúunt u ma'alob toj óolal le kaajo' yéetel bix ku tséentikuba'ob; yéetel 6) u beet loob ti' le kaajo' yéetel u palitsilto'ob.

Plan PAPV

De la Mesa MJCH

2.3.- De los acuerdos alcanzados con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh).

2.3.- B'axo'ob ts'o'ok u makt'aanta'al yéetel u kajnáalilo'ob le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh).

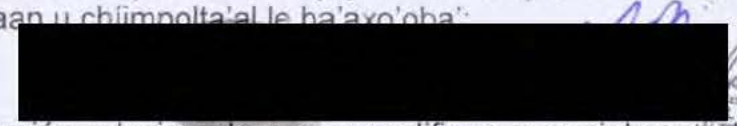
AMEI EFM @

MGFC

2.3.1 La comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), expresa su acuerdo general sobre la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", con las siguientes condicionantes:

2.3.1. Le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh), ku ts'aaik u páajtalil ka beeta'ak yéetel ka meyajnak le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B", ba'ale' yaan u chíimnolta'al le ba'axo'oba':

LMCD



a. Cualquier información relacionada y que modifique esencialmente las características del proyecto señaladas en la Evaluación de Impacto Social (EVIS), de conformidad con en el apartado 2.1 de la presente y con el Artículo 41 de las Disposiciones Administrativas de Carácter General sobre la Evaluación de Impacto Social en el Sector Energético, trae aparejada la condición de una nueva consulta con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como También conocida como San José Tibceh) para su implementación.

a. Je'el ba'axak ka k'e'exek wa ka tumenkúunsa'ak tu yo'olal bix kun meyajbil yéetel bix kun beetbil le meyajo', a'alan ti' le Evaluación de Impacto Social (EVIS), je'el bix ku jets'ik u jaatsil 2.1 ti' le ju'una' yéetel le artiikulo 41 ti' ba'ax kuuch je'el u páajta'al u ts'a'abal tu yo'olal le Evaluación de Impacto Social ti' le Sector Energético, ku taasik xan tu paach ka beeta'al uláak' jump'éeel tumben much'táambal utia'al u ts'a'abal k'aj óoltbil ti' u kaajnáalilo'ob u máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh), utia'al ke béeyak.

JBFD

AAH

JCEI

b. Cualquier modificación esencial al proyecto señalado en el apartado 2.1 de la presente, en términos del Artículo 41 de las Disposiciones Administrativas de Carácter General sobre la Evaluación de Impacto Social en el Sector Energético sobre el cual la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José

También conocida como San José Tibceh) celebró el procedimiento, requerirá de una nueva consulta en términos de la Ley de la Industria Eléctrica y su Reglamento.

b. Je'el ba'axak ba'alil ka k'e'exek ti'le meyaj kun beetbilo' jets'a'an ti' le jaatsilo' 2.1 ti' le ju'una', yéetel je'el bix ku jets'ik le artiikulo 41 ti' ba'ax kuuch je'el u páajta'al u ts'a'abal tu yo'olal le Evaluación de Impacto Social ti' le Sector Energético tu yo'olal le je'ela' le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh) tu beetaj beyo', yéetel yaan u k'ábetchajal uláak' much'táambal tu'ux kun ts'a'abal ojéeltibil, je'el bix ku jets'ik u a'almajt t'aanil Ley de la industria Eléctrica yéetel u a'almajt'aanilo'ob.

CGT

ASPU PAPV MCH

2.3.2 La comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) expresa los siguientes acuerdos que serán condiciones para obtener su consentimiento previo, libre e informado para la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B":

2.3.2 Le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh) ku jets'ik le moka'aano'oba' yaan u ts'atáanta'alo'ob utia'al ka u beeykúunso'ob le meyajó', lela' ku beeta'al xma' loobili' yéetel utia'al u yojéelta'al tumen tuláakal máak, tu yo'olal u beeta'al yéetel u meyajta'al le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B":

LMCD
Secretaría de Energía
U Molayil Energía

AMEI MGFC EFMQ

LNC MAM EVX



a. La Secretaría de Energía deberá mandar a las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V. a que el Plan de Gestión Social se elabore con la participación de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh).

JTF

a. Le u Molayil Energía yaan u jo'olintik u meyaj le empresa Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V. ka beeta'ak le tukulmeyaj ku k'abatik Plan de Gestión Social junmuuch' yéetel le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh).

MEE

JBFD AXP JCEI

b. La Secretaría de Energía deberá dar seguimiento al cumplimiento por parte de las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., sobre las recomendaciones establecidas en los resolutivos 117-DEIS.171/17 y 117-DEIS.172/17 de las Evaluaciones de Impacto Social del proyecto "Parque Solar Ticul A y del "Parque Solar Ticul B" e informar a la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh).

FHE

b. Le u Molayil Energía yaan u kaláantik ka beeta'ak le ba'ax jets'a'ano' tumen le empresa Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V. tu yo'olal le ba'axo'ob ts'o'ok u mokt'aantiko'obo' ichil le ju'unilo'ob 117-DEIS.171/17 yéetel 117-DEIS.172/17 ti' u xaak'alil ti yo'olal Impacto Social ti' le Proyecto "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B", yéetel ka u ts'áaj u yojéelt u kajnáalilo'ob le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh).

CGT

PAPV ASPV

MJCH

Vega Solar 1 S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2 S.A.P.I de C.V.
Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V.

a. La comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), acuerda permitir que Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., en un acto de buena fe y proactividad, reconozca y firme al calce de esta Acta comprometiéndose a realizar todos y cada uno de los acuerdos que le constrienen y que serán puntualizados en el Capitulo 3 de la presente.

Le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh), tu mokt'aantaj u cha'aik Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V. ichil jump'éel ma'alob much'táambal yéetel ma'alob meyaje', u chiimpollik yéetel u joronts'iibt tu kabalil le ju'unila' utia'al beyo' ka u éejent tuláakal le ba'axo'ob ts'o'ok tsikbalta'alo' yéetel bey xano' yaan u k'a'ajsa'al ti' le u yóox jaatsil le ju'unila'.

AMEI
LMCD MGFC LNC MAN

2.4.- Del Consentimiento Libre, Previo e Informado de la comunidad Indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh)

2.4.- Tu yo'olal u éejentik chen tu junalo', ma'yli' beeta'ak le meyajo' yéetel bix úuchik u ts'a'abal u yojéelt tuláakal u kajnáalilo'ob le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh)

EFMO JTP

De conformidad con el apartado 2.3 que antecede la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) manifiesta su consentimiento al tenor de lo siguiente:

Je'el bix ku jets'ik le u jaatsil 2.3. ts'o'ok u yáax tsikbalta'al tu yo'olal le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh) ku éejentik le meyajo' ba'ale' unaj chiimpolita'al le ba'alo'oba':

JBFD

JCM AXP

Consentimiento, Previo, Libre e Informado

u éejenta'al, ma'yli' beeta'ak le meyajo' yéetel bix úuchik u ts'a'abal u yojéelta'al

La comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), manifiesta su consentimiento libre, previo e informado para la construcción y operación del proyecto "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B" en los términos de la presente Acta y sus anexos, sujetándose a las condiciones expresadas.

Le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh), ku éejentik, ma'yli' beeta'ak le meyajo' yéetel bix úuchik u ts'a'abal u yojéelta'al le meyajo'ob kun beetbilo' utia'al u meyajta'al le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B" je'el bix ts'iibta'anil ti' le ju'unila' yéetel ulaak' ju'unilo'obo', ba'ale' yaan u chiimpolta'al le ba'axo'ob ts'o'ok u k'áatal xano'.

[Handwritten signatures and initials: PAPV, AJPV, MJC]

Dicho consentimiento está sujeto al cumplimiento de los acuerdos enunciados en el apartado 2.3 de la presente, así como de los acuerdos señalados en el Capítulo 3 de la misma y que corresponde efectuar a Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V. o en caso de operar el punto 3.5 de la presente sobre la "Cesión de derechos y Obligaciones" que les corresponderán a sus causahabientes.

Le ketbesajo yaan u chiimpolta'al ba'ale' chen wa ku beeta'al le ba'axo'ob ts'o'ok u tsikbalta'alo'ob ti' u jaatsil 2.3. ti' le ju'unila', yéetel le ba'axo'ob xan ts'o'ok u makt'anta'al ti' le kaapitulo 3 layli' ti' le ju'unilo', yéetel unaj u beetik Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V. wa ma' xane', wa ku beeta'al ba'ax ku ya'alik le punto 3.5 layli' ti' le ju'unila' tu'ux ku t'aan tu yo'olal "Cesión ti' Derechos yéetel Obligaciones" unaj u beetiko'ob máaxo'ob ku táakpajalo'obi.

[Handwritten signatures and initials: 2MCD, LNC, MAN, EFNO, EVX]

En caso de incumplimiento de los acuerdos señalados en la presente Acta tiene como consecuencia una condición resolutoria que implica que, ante el incumplimiento de las obligaciones se retrotraerán las cosas al estado que guardaban antes del otorgamiento del consentimiento y de la firma de la presente Acta, es decir, como si el consentimiento libre e informado de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) no hubiera existido. Los casos de incumplimiento serán determinados por el Grupo de Seguimiento de Acuerdos, de conformidad con el apartado 4.1.2 de la presente Acta.

Wa ma' tu beeta'al le ba'axo'ob ts'o'ok u je'ets'el ti' le ju'unila' yaan u taasik jejeláas talamilo'ob je'el bix wa ma' tu chiimpolta'al yéetel wa ma' tu beeta'al le ba'ax ts'o'ok u je'ets'elo' yaan u p'áatal le ba'alo'obo' je'el bix yaniko'ob ka'achij wa je'el bix ma'yli' ts'a'abak le u páajtalil u meyajta'al le ba'axo'ob ts'o'ok u tsikbalta'alo'obo', u k'áat u ya'alej ku p'áatal je'el bix ma' beeta'ak mixjump'eel makt'aan yéetel u kajnáalilo'ob le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh). Le ba'axo'ob ma' tu chiimpoltilo'ob yaan u xaak'alta'al tumen junmuuch' máako'ob ku k'abatik Grupo de Seguimiento de Acuerdos, je'el bix ku jets'ik le jaatsil 4.1.2 ti' le ju'unila'.

[Handwritten initials: ERUC]

Dicha condición resolutoria también operará en los casos en que el Grupo de Seguimiento de Acuerdos determine que son impactos graves provocados por la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B". El efecto de dicha condición será como si el consentimiento libre e informado de la Comunidad Indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) no hubiera existido, ello sin menoscabo de que Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., o sus causahabientes remedien la afectación y retire la infraestructura.

Le mokt'aano' layli' yaan u meyaj wa le junmuuch' máako'ob ku k'abatik Grupo de Seguimiento de Acuerdos ku yilik wa táan u beeta'al jach ya'ab loob úuchik u beeta'al yéetel u meyajta'al le "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B" wa beyo' le ba'axo'ob ts'o'ok u mokt'anta'alo'ob tumen le máasewáal kaaj ku k'abatik San José Tipceh (k'aj óola'an xan bey San José Tibceh) ku p'áatal je'el bix ma' úuchuk mix jump'éel mokt'aan, ba'ale' lelo' ma' tu beetik ma' u yutskiintiko'ob wa ma' u luk'siko'ob tuláakal le ba'ax ts'o'ok u ts'a'abal tumen Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V.

PAPV
AJPU AMEI
MJC H

CAPÍTULO 3: DE LOS COMPROMISOS Y OBLIGACIONES DE VEGA SOLAR 1 S.A. P.I. DE C.V. Y VEGA SOLAR 2 S.A.P.I DE C.V.

CAPÍTULO 3: TI' LE COMPROMISOSILO' YÉETEL KUCHBESAJIL TI' VEGA SOLAR 1 S.A. P.I. TI' C.V. YÉETEL VEGA SOLAR 2 S.A.P.I TI' C.V.

LMCD AXP MGFC
LNC HAM
EFMO

3.1.- Acreditación de la personalidad

VEGA SOLAR 1, S.A.P.I. DE C.V., personalidad que acredita mediante la Escritura número [redacted], ante la Fe del Notario Público [redacted] del Distrito Federal, México, que contiene el contrato de la S.A.P.I. que formalizan las sociedades denominadas JDA OVERSEAS HOLDING, L.L.C. y SUNPOWER ASSETCO L.L.C. y la constitución de la empresa denominada Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V., en cuyo ARTÍCULO 2, se indica el objeto social de la empresa que, "...entre otros, establece la generación de energía eléctrica para la satisfacción del conjunto de las necesidades de autoabastecimiento de sus socios, Diseñar, Proyectar y Construir toda clase de obras civiles y en particular de la central eléctrica a través de las cuales se van a autoabastecer sus socios".

3.1 U ju'unil tu'ux ku ye'esik máaxi'

VEGA SOLAR 1, S.A.P.I. TI' C.V, u ju'unil tu'ux ku ye'esik máaxi' ti' u ts'iibil yéetel le número [redacted] tu táan yéetel u chiimpolal ti' le Notario Público [redacted] ti' le Distrito Federalo', México, ku taasik le contrato'ilo' ti' le S.A.P.I. tu'ux ku jest'sik le meyaj' ichil le empresasil' Ku k'abatiko'ob JDA OVERSEAS HOLDING, L.L.C. yéetel SUNPOWER ASSETCO L.L.C. yéetel ku taasik xan u sijil ti' le empresa ku k'abatik Vega Solar 1, S.A.P.I. C.V., ti' u ka'ap'éelil ARTÍKULO ku tsolik le mayajo' unaj u beetik tu yo'olal le

JTF
ERCU

kajnaalilo'ob, "... ichil le u laak'o'ob, je'ets'el, ku ya'alik k'abeet u beeta'al le saasilo' utia'al u yaantalo'obe le saasilo' k'abeet uti'al le kuxtalo' ti' le sociosilo', u pa'ajooltik, u tuukulil yeetel ku beetik tulaaikal nu'ukulo'ob tia'al le kajnaalilo'ob yeetel xan ti' le central eléctrica tu'ux yaan u cha'aiko'ob le saasilo' le sociosilo'.

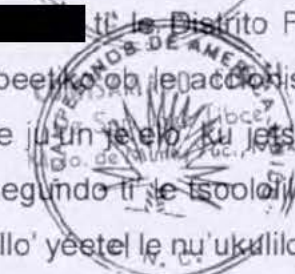
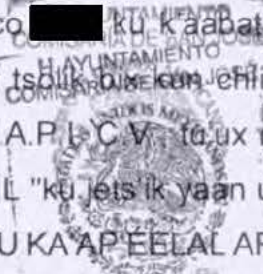
Mediante la escritura [redacted] de fecha [redacted] ante la fe del notario público [redacted] Lic. [redacted], Distrito Federal, México, referente a la Protocolización de las resoluciones adoptadas fuera de la asamblea por los accionistas Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V., donde establecen las resoluciones PRIMERA "se resuelve modificar el artículo segundo de los estatutos sociales de la sociedad..." ARTICULO 2, generar energía eléctrica a partir de cualquier tecnología o cualquier fuente de generación (solar, combustible fosiles...)

Tu yo'olal u ts'iibil [redacted] ti' u k'iinit [redacted] tu taan yeetel u chiimpolal ti' le Notario Público [redacted] ku k'abatik Lic. [redacted] ti' le Distrito Federalo', México, tu'ux ku tsolik [redacted] chiimpolta'al le mok'taano'ku beetiko'ob le accionistasilo' ti' Vega Solar 1, S.A.P.I. C.V. tu'ux ma' tu takpajal le kaajo', ti' le ju'un je'el ku jets'iko'ob le ba'alo'ba' YAAXIL "ku jets'ik yaan u jel meyajata'al le artiikulo segundo ti' le tsololilo'ob ti' le kajnaalo'ob ... "TU KA'AP'EELAL ARTIÍKULO, u beetiko'ob saasillo' yeetel le nu'ukulilo'ob yaan uti'al u beeta'al je'el bix [redacted] yeetel le úuchben ba'alo'ob ku súutkubao' ti' ulaa'k' ba'ax je'el bix le chuuko', petroleo' yeetel le gas naturalo' (...)

VEGA SOLAR 2, S.A.P.I. DE C.V., personalidad que acredita mediante la Escritura número [redacted] ante la Fe del Notario Público [redacted] del Distrito Federal, México, que contiene el contrato de la S.A.P.I. que formalizan las sociedades denominadas JDA OVERSEAS HOLDING. L.L.C. y SUNPOWER ASSETCO L.L.C. y la constitución de la empresa denominada Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., en cuyo ARTÍCULO 2, se indica el objeto social de la empresa que, "...entre otros, establece la generación de energía eléctrica para la satisfacción del conjunto de las necesidades de autoabastecimiento de sus socios, Diseñar, Proyectar y Construir toda clase de obras civiles y en particular de la central eléctrica a través de las cuales se van autoabastecer sus socios.."

VEGA SOLAR 1, S.A.P.I. TI' C.V. u ju'unil tu'ux ku ye'esik máaxi' ti' u ts'iibil yeetel le número [redacted], tu taan yeetel u chiimpolal ti' le Notario Público [redacted] nueve ti' le Distrito Federalo', México, u ku taasik le contratoilo' ti' le S.A.P.I. tu'ux ku jest'sik le meyajoj' ichil le empresasilo' Ku k'abatiko'ob JDA OVERSEAS HOLDING. L.L.C. yeetel SUNPOWER ASSETCO L.L.C. yeetel ku taasik xan u sijil' ti' le empresa ku k'abatik Vega Solar 1, S.A.P.I. C.V., ti' u ka'ap'éeelil ARTIÍKULO ku tsolik le mayajo' unaj u beetik tu yo'olal le

MJCH



COMISARIADO EJIDAL
Don José Ibarra
Mpio. de Huixtla, Pue., Méx.

LMCD HGE LNC MAN EFX EFM

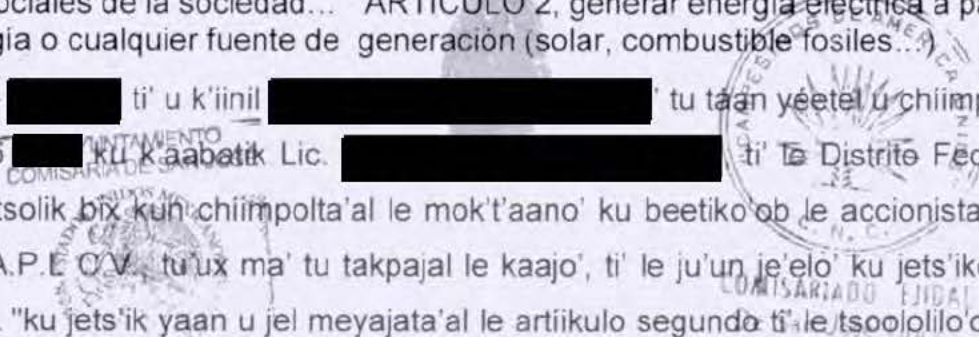
JBFO HXP ERCC

kajnáalilo'ob, "... ichil le u láak'o'ob, je'ets'el, ku ya'alik k'abéet u beeta'al le sáasilo' utia'al u yaantalo'obe le sáasilo' k'abéet uti'al le kuxtalo' ti' le sociosilo', u pa'ajooltik, u tuukulil yéetel ku beetik tuláakal nu'ukulo'ob tia'al le kajnáalilo'ob yéetel xan ti' le central eléctrica tu'ux yaan u cha'aiko'ob le sáasilo' le sociosilo'.

PAPV
MSCH

Mediante la escritura [redacted] de fecha [redacted] ante la fe del notario público [redacted] Lic. [redacted], Distrito Federal, México, referente a la Protocolización de las resoluciones adoptadas fuera de la asamblea por los accionistas Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V., donde establecen las resoluciones PRIMERA "se resuelve modificar el artículo segundo de los estatutos sociales de la sociedad..." ARTICULO 2, generar energía eléctrica a partir de cualquier tecnología o cualquier fuente de generación (solar, combustible fosiles...)

Tu yo'olal u ts'iibit [redacted] ti' u k'iinil [redacted] tu taan yéetel u chiimpolal ti' le Notario Público [redacted] Lic. [redacted] ti' le Distrito Federalo', México, tu'ux ku tsolik bix kun chiimpolta'al le mok't'aano' ku beetiko'ob le accionistasilo' ti' Vega Solar 1, S.A.P.I. C.V. tu'ux ma' tu takpajal le kaajo', ti' le ju'un je'elo' ku jets'iko'ob le ba'alo'ba' YÁAXIL "ku jets'ik yaan u jel meyajata'al le artiikulo segundo ti' le tsoololilo'ob ti' le kajnáalo'ob ... "TU KA'AP'ÉELAL ARTÍIKULO, u beetiko'ob le sáasilo' yéetel le nu'ukulilo'ob yaan uti'al u beeta'al je'el bix (k'iin, yéetel le úuchben ba'alo'ob ku súutkubao' ti' uláak' ba'ax le'el bix le chuuko', petroleo' yéetel le gas natura



LMCD
IBFO
MDFC
LNC

En este acto están representadas por el C. [redacted] en su carácter de Representante Legal de ambas empresas, quien acredita su personalidad mediante los instrumentos notariales, No. [redacted] de fechas [redacted], ante la fe del notario público [redacted], Lic. [redacted], Distrito Federal, México; quien cuenta con facultades legales para suscribir el presente instrumento, mismas que no le han sido revocadas, ni limitadas.

Ti' le nu'ukbesaj je'ela' ku chiinjolta'al tumen le máako' ku k'aabatik C. [redacted] u Representantei' Legal ti' le ka'ap'éel emprasasilo', leti' xan ku ye'esik le noj kuch yaanti, yéetel le noj ju'unobo' ku k'aabatiko'ob instrumentos notariales. Yéetel le númerosilo' [redacted] yéetel [redacted] tu taan yéetel u chiimpolal ti' le notario

pblico [redacted] u k'aabatik, Lic. [redacted] ti' le Distrito Federalo', México; Máax
anti' u pajtalil uti'al u ts'íibtik le ju'uno' tumen mix lusa'ati' mix xoot' ti' le pajtalilo'.

1.- Declaraciones de Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C. V.,
1 Jets'elo'ob ti' Vega Solar 1 ti', S.A.P.I. C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I ti' C.V.,

PAPV M5CH

a. Las empresas reconocen todos y cada uno de los acuerdos asumidos en la presente Acta y se compromete a cumplir los que le constriñen en los términos y condiciones de estos.

AMEI EEMO

Le empresasilob' ku chíimpoltikob'ob tuláakal yéetel ju'junp'éelal u moks'aanil ch'aba'an ti' le noj ju'unila' ku k'aabatik Acta tu'ux ku jets'ik yaan u beetik le meyajo'ob je'el bix jets'a'an ti' le ju'una'.

LMCD

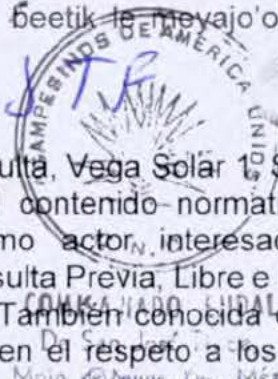
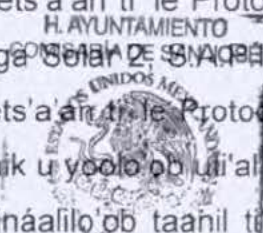
b. De acuerdo a lo establecido en el Protocolo para la Consulta, Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., conocieron el contenido normativo de tal Protocolo, participaron y participan activamente como actor interesado en la implementación y seguimiento del Procedimiento de Consulta Previa, Libre e Informada con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), y que su actuación fue y será con base en el respeto a los derechos humanos y al tenor siguiente:

MFE

JBFO

LN C MAN QM E V X ERU

Je'el bix jets'a'an ti' le Protocolo utia'al le k'aatchi'obo', Vega Solar 1, S.A.P.I ti' C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. ti' C.V., tu k'ajóolto'ob le ba'axo'ob k'abéet u beetiko'ob je'el bix jets'a'an ti' le Protocoloilo', táakpajo'ob yéetel ku táakpajalo'ob bey máako'ob jach u ts'aik u yoolo'ob uti'al u beeta'al yéetel u yuuchul le meyajo'ob utia'al u k'aatchi' a'al le kajnáalilo'ob taanil ti' le meyajo'ob, jáalk'abil yéetel ts'aba'an óojeltbil, yéetel máasewáal kaajil ku k'aabatik San José Tipceh (k'ajóola'an xan je'el bix San José Tibceh), u meyaje' le empresailob' tu beeto'ob yéetel yaan u beetiko'ob yéetel u chíimpolal ti' le A'almajt'aanil ti' u pajtalil máako'ob je'el bix ku ya'alal tala'.



I. Tuvo participación en todo lo referente al establecimiento de acuerdos entre la Secretaría de Energía, como autoridad responsable del procedimiento de

consulta y con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) respecto de la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", conforme le fue requerido por la Autoridad responsable y de acuerdo con lo estipulado en el Protocolo.

Yanchaj u takpajil ti' tuláakal utia' al u ts'aba'an le Mokt'aano'ob ichil le Secretaría de Energía, bey máax ku jo'olintik le meyajo'ob ti' le k'aatchi'obo' yéetel xan yéetel le máasewáal kaajil San Jose Tipceh (k'ajóola'an xan je'el bix San José Tibceh) tu yo'olal le meyajo'ob utia'al u beeta'al yéetel utia'al u meyaje' le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B", je'el bix k'áatati' tumen le Jala'acho' yaan u kuch ti' le meyaja' yéetel bix jets'a'an ti' le Protocolo.

Tuvo presencia en el establecimiento de los compromisos que asumió sobre los impactos ambientales, sociales, económicos y culturales estimados, y de las medidas de mitigación y compensación propuestas, a fin de que se diera el seguimiento de los acuerdos, lo cual queda plasmado en la presente Acta.

Yanchaj u takpajil utia' al u ts'aba'an le ba'axo'ob k'abeet u beetiko'ob tu yo'olal le ba'axo'ob ku ya'ala' je'el u yuchul ti' le yóok'olkaaba', ti' le Kaja'afilo'ob, ti' le u meyajta'al taak in yeetel miatsil, yéetel le ba'axo'ob k'abeet u beetiko'ob utia'al u xu'ulsiko'ob yéetel u yaanta'al je'el bix jets'a'an, utia'al u beeta'al le ba'ax jets'a'ano', bey kun ts'ibta'al ti' le Actaila'.

Evitará que sus propias actividades provoquen o contribuyan a provocar consecuencias negativas sobre los derechos humanos y hacer frente a esas consecuencias cuando se produzcan.

Yaan u yilik ma' u beeto'ob loob u meyajil ti' le empresasilob' tu yo'olal u pajtalil máako'ob, ba'ale' wa ku yuuchul loob yaan u yilik u yutskiinsik le loobo'.

Cumplirá con los compromisos asumidos por las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., sobre los impactos ambientales, sociales, económicos y culturales identificados, las medidas de mitigación, así como el cumplimiento de los acuerdos con la comunidad respecto de los beneficios sociales compartidos.

Yaan u beetik le kuuch t'aan tu ch'a'aj tu yo'olal le empresailo'ob Vega Solar 1, S.A.P.I. ti' C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. ti' C.V., yo'olal le ba'axo'ob ts'o'ok u yila'aj je'el u yuchul ti' le yóok'olkaaba', ti' le kajnáallo'ob, ti' le u meyajta'al taak'in yéetel miatsil, le ba'axo'ob k'abéet u beetiko'ob utia'al u xu'ulsiko'ob, je'el bix xan u beetiko'ob le mook't'aano'ob yéetel le kaajo' tu yo'olal le ba'ax uts utia'al le kaajo' yéetel ti' le empresailo' xan.

MEI MSCH

V. Contará con procesos que permitan reparar todas las consecuencias negativas sobre los derechos humanos que haya provocado o contribuido a provocar.

EFMO

Wa ku loobiltik wa ku yáantik utia'al u loobilta'al u pajtalilo'ob ti' máako'ob yaan u beeta'al ti' le meyajo'ob utia'al u yutskinsiko'ob le loobo' obo' tu beeto'ob.

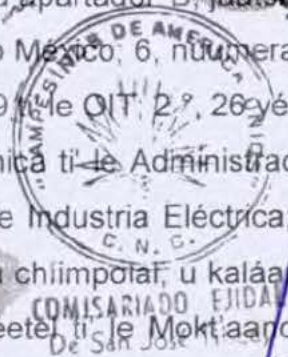
RITH 2MCD PAPV AM

De acuerdo a los artículos 1º, 2º, apartado B, fracción IX, 89 y 90 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 6, numeral 1, inciso a) y numeral 2, 13, 14 y 15 del Convenio 169 de la OIT; 2º, 26 y 33, fracciones I, IV, XXI y XXXI de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal; 117, 119 y 120 de la Ley de la Industria Eléctrica; y 89, 90, 91 y 92 del Reglamento de la Ley de la Industria Eléctrica; reconoce que a la Secretaría de Energía le corresponde promover, respetar, proteger y garantizar los derechos humanos que establece la Constitución y los tratados Internacionales en que el Estado Mexicano es parte; en ese sentido, por lo que hace a los pueblos y comunidades indígenas, cumplir con el derecho a la consulta previa, libre e informada, lo cual incluye:

JBFO

RBN LUC

Je'el bix jets'a'an ti' le yáaxil yéetel tu ka'ap'éelal artiikulos, ti' u apartado B, jaatsil IX, 89 yéetel 90, ti' le Noj A'almajt'aanil ti' u Múuch' Péetlu'umilo'ob México; 6, numeral 1, inciso a) yéetel numeral 2, 13, 14 yéetel 15 ti' le Mukt'aan 169 de la OIT; 2º, 26 yéetel 33, jaatsilo'ob I, IV, XXI yéetel XXXI ti' le A'almajt'aanil Orgánica ti' le Administración Pública Federalo'; 117, 119 yéetel 120 ti' le A'almajt'aanil ti' le Industria Eléctrica; ku chiimpoltik ti' le Secretaría ti' Energía yaan u ts'aj ojéelt, yan u chiimpotaf, u kaláant u pajtalil máako'ob je'el bix jets'a'an ti' le Noj A'almajt'aano'ob yéetel ti' le Mukt'aano'ob yéetel tan Xet' Lu'umo'ob tu'ux ku takpaja u Noj Lu'umil México. Tu yo'olal le je'ela' yan u pajtalil ti' le máasewáal kaajo'ob utia'al u k'aatchi'ita'al tanil ti' le meyajo'ob, jáalk'abil yéetel ts'aba'an óojeltbil. Le je'ela' ku taasik:



LDNY

Yasa Martinez

i. Respetar los derechos humanos de las comunidades y pueblos de las áreas en los que se pretendan desarrollar los proyectos de infraestructura del sector energético.

MJCH

[Handwritten signature]

Ku Chiimpol'ta'al u pajtalil máako'ob ti' le méek'tankaajo'ob yéetel le kaajo'ob tu'ux ku tuukulta'aj yaan u beeta'al le meyajo'ob tu yo'olal le nu'ukulilo'ob utia'al u beeta'al le sáasilo'.

LMCD

[Handwritten signature]

I *[Handwritten mark]* RITH

MGEK

ii. En caso de determinarse la presencia de pueblos y comunidades indígenas, la obligación para cumplir con el derecho a la consulta previa, libre e informada a pueblos y comunidades indígenas, con el objeto de alcanzar acuerdos y/o el consentimiento de éstos y cualquier otra actividad necesaria para su salvaguarda.

Wask'u yile'aj yaan maasewaal kaajo'ob yéetel méek'tankaajo'ob, yaan beetik le ba'ax jets'a an ti' le A'almajt'aan tu yo'olal u pajtalil ti' le maasewaal kaajo'ob uti'al u k'aatchi'na al tanil ti' le meyajo'ob, jáalk'abil yéetel le ba'an o'ojel'tbil, utia'al u beetiko'ob. Makt'aano'ob yéetel u cha'abal u beeta'al le meyajo'ob, wa uláak' meyajo'ob k'aabet utia'al u kaláanta al le kaajo'.

H. AYUNTAMIENTO DE SAN JOSÉ TIPCEH

COMISARIADO EJECUTIVO DE SAN JOSÉ TIPCEH

IBFD

PAPV

iii. Requerir la información necesaria para el desarrollo de sus funciones a toda persona física o moral que realice cualquiera de las actividades a que se refieren la Ley de la Industria Eléctrica.

ERCU

U k'aatik información k'abéet utia'al u beetik jump'éeel ma'alob meyaj, ti' je'el máalkalmáake' ku meyaktik le ba'axo'obo' ku va'alik le A'almajt'aanil ti' le Industria Eléctrica.

XP

[Handwritten signature]

Tomando en cuenta el inciso anterior, el Protocolo de Consulta, y el contenido de la presente Acta, en particular los acuerdos alcanzados y condiciones asumidas, reconoce que a la Secretaria de Energía, le corresponde adoptar las mejores prácticas de inclusión social y participación comunitaria en el desarrollo de proyectos del sector energético, de tal manera que, en aras de garantizar el ejercicio y goce de los derechos humanos de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También

RPV

conocida como San José Tibceh), respecto del procedimiento de Consulta Previa, Libre e Informada, podrá:

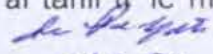
M J C H 

tu yo'olal túun le ts'iiba' le Protocoloilo' ti' K'áatchi'o'; yéetel le ba'ax ke jets'el ti' le ju'una' u k'aabatik Acta, le mok'taano'ob tu jets'o'o' yéetel le bix unaj u beeta'al le meyajo'ob; u chiimpoltik le Secretaría ti' Energía, bey le molayil yaan u beetik jump'éel jach ma'alob nejal utia'al u takapajal le kaajnaalilo'ob utia'al u jook'ol ma'alob le nu'ukbesajo'ob yan yil yéetel u meyajta'al le saasilo' le óolal túun utia'al u chiimpolta'al u pajtalil máako'ob le máasewáal méek'taankaaj ku k'aabatik San José Tipceh (k'ajóola'an xan je'el bix San José Tibceh) tu yo'olal le meyajo'ob utia'al u k'áatchi'ita'al tanil ti' le meyajo'ob, k'alk'abil yéetel ts'aba'an óojeltbil, je'el u pajtale':

AMEI

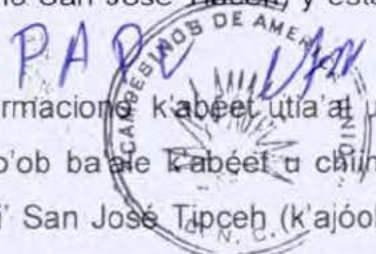
RITH

LMCD


MGFC

- i. En general, realizar el seguimiento, requerir la información necesaria y llevar a cabo cualquier actividad para el cumplimiento de todos y cada uno de los acuerdos alcanzados y condiciones asumidas en la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) y establecidos en la presente Acta.

COMISARÍA DE SAN JOSÉ



Yaan u kalaant le meyajo' yaan u k'áatik le información k'abéet utia'al u beeta'al jejeláas meyajo'ob utia'al u chúukil le mok'taano'ob ba'ax ke jets'el ti' le máasewáal méek'taankaj ti' San José Tipceh (k'ajóola'an xan je'el bix San José Tibceh) yéetel jets'a'an xan ti' le noj ju'una' ku k'aabatik Acta.

BFD

LNC



RBN

EVX

COMISARÍA DE SAN JOSÉ
De San José, Mpio. de San José, Méx.

- ii. En específico, respecto de los beneficios asociados al proyecto, las medidas de mitigación y compensación, así como de los planes de inversión social, dar el seguimiento, requerir la información necesaria y realizar cualquier actividad para su cumplimiento.

Morano Potts G

ERCU

Jach tu yo'olal le ba'axo'ob uts yaan ti' le nu'ukbesaja', le meyajo'ob utia'al ma' u yúuchul loob yéetel u yaanta'al, je'el bix le tuukul utia'al u beeta'al jump'éel ma'alob meyaj utia'al le kajnaalilo'ob, yaan u kaláantik u beeta'al, u k'áatik información k'abéet utia'al u beeta'al le meyajo'ob jets'a'ano'.

DC+

F

e. Reconoce que se compromete a realizar cada uno de los acuerdos alcanzados y señalados en la presente Acta, asume las condiciones señaladas en la misma y firma comprometiéndose a realizarlos a favor de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh).

AMEI

M J C H

[Handwritten signature]

Ku chiimpoltik yaan u béetik tuláakal le ba'axo'ob ku jets'ik le noj ju'una' ku k'aabatik Acta, ku ch'a' le meyajo' je'el bix jets'a'an xan ti' le noj ju'una' yéetel ku joronts'iibtik wa ku firmartik bey túuno' táan u jets'ik yaan u beetik le meyajo'ob utia'al jump'éeel ma'alob kuxtalil ti' le máasewáal méek'taankaajo' ti' San José Tipceh (k'ajóola'an xan je'el bix San José Tibceh)

RITH

f. Tiene conocimiento y le otorga el valor y alcance, a la consecuencia jurídica de la condición resolutoria establecida en el apartado que antecedente y se da por enterado de las atribuciones de la Secretaría de Energía de realizar el seguimiento, requerir la información necesaria y realizar cualquier actividad para el cumplimiento de todos y cada uno de los acuerdos alcanzados y condiciones asumidas con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh).

Ts'aba'an béetik yéetel ku chiimpoltik, le ba'axo'ob jets'a'an u le Almaj'aaño'ob tu yo'olal le ba'ax kun jets'el je'el bix ku ya'alik le jaats ts'iibil yaax ts'iibta'an ti' le noj ju'una' yéetel u ya'alik u yóojel le ba'ax meyaj k'abéet u beetik le mofayil ku k'aabatik Secretaría ti' Energía, tu yo'olal u kaláant le meyajo' yaan u k'aatik le informaciono' k'abéet utia'al u beeta'al jejeláas meyajo'ob utia'al u chúukil le mok'taano'ob ba'ale k'abéet u chiimpoltik le ba'axo'ob jets'el ti' le máasewáal méek'taankaj ti' San José Tipceh (k'ajóola'an xan je'el bix San José Tibceh).

BFO

EFMQ
Mariana Pomas

CGT ER CU
PAPV

g. Toma en cuenta que este instrumento tuvo su origen atendiendo al cumplimiento de los acuerdos alcanzados y condiciones asumidas y, más aún, para que los derechos humanos de la comunidad Indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), en particular su derecho a la Consulta Previa, Libre e Informada tuviera pleno ejercicio.

KAN

J D M X P C Y

Le noj ju'una' wa le Actaila', anchaj u chuun ti' u chiimpolal le mok'taano' yéetel le bix kun beeta'al le meyajo'ob, ba'ale' máas tu yo'olal u chiimpolta'al u páajtalil máako'ob ti'

le máasewáal méek'taankaajo' ti' San José Tipceh (k'ajóola'an xan je'el bix San José Tibceh), jach tu yo'olal u pajtalil utia'al u k'áatchi'ita'al tanil ti' le meyajo'ob. jáalk'abil yéetel ts'aba'an óojeltbil, ti' le je'ela' yila'abi' u takpajil le méek'taankaajo'.

MEI

MJCH

[Handwritten signature]

h. Que es su deseo cumplir los acuerdos plasmados en la presente Acta en los términos y condiciones de esta y todos aquellos que deriven de este instrumento, por lo tanto, es su voluntad manifiesta dar cumplimiento a las obligaciones señaladas en el apartado siguiente.

EFMO 2MCD

Jach ku ts'iiboltik u beetik le moka'ani'ob jets'a'an ti' le noj ju'una' wa ti' le Actaila' jach yaan u chiimpoltik je'el bix jets'a'an ti' le Actaila', yéetel ti' tuláakal uláak' ts'iibo'ob ku jook'ol ti' le je'ela', bey túuno' u tsa'aik ojéelt, leti' ku tsa'aik u yool utia'al u beetik tuláakal le ba'axo'ob ku ya'alal tela'.

[Handwritten mark]



RBN MGFC

3.3.- Obligaciones que asume Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V.

EVX

3.3.- kuchbesajil ti' Vega Solar 1, S.A.P.I ti' C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I ti' C.V.

IBFO

PAPV



1. Las permisionarias a partir de la fecha de firma del presente instrumento, se obliga a cumplir los compromisos siguientes en relación con sus respectivos proyectos:

Le permisionariasilo' wa le empresas yaan u beetiko'ob le meyajo'ob, ti' le u k'iinil ku joronts'iibta'al le noj ju'una' wa le Actaila' k'abéet u beetik tuláakal le kuch meyajo'ob ku ya'alal te'ela' tu yo'olal ti' jujuntúul nu'ukbesajil.

Mariana Pozos e JDMX

CGT

XPR

a. Elaborar el Plan de Gestión Social con la participación de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) e informar a la Secretaría de Energía.

PGT

U beetik le ts'iibo' tu'ux ku tsoolik le mayajo' yaan u beetik tu yo'olal le u k'aapatik Gestión Social, wa bix kun kaxtik ba'axo'ob utia'al le kaináalilo'ob, ba'ale le je'ela' yaan

u muul beetik yéetel le máasewáal méek'taankaajo' ti' San José Tipceh (k'ajóola'an xan je'el bix San José Tibceh) yéetel yaan u ts'aik ojeeltbil ti' le molayil ku k'aabatik Secretaría ti' Energía.

AJPU

M J C H

b. Entregar los informes necesarios a la Secretaría de Energía sobre el cumplimiento de las recomendaciones establecidas en los Resolutivos 117-DEIS.171/17 y 117-DEIS.172/17 de las Evaluaciones de Impacto Social del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", e informar a la comunidad.

AKEJEFMQ

LMCD

K'abéet u k'ubik le informesilo' ti' le molayil ku k'aabatik Secretaría ti' Energía tu yo'olal wa tan u beeta'al le k'uben t'áano'ob jets'a'an ti' le Resolutivosilo' 117-DEIS.171/17 yéetel 117-DEIS.172/17 ti' le Evaluaciones tu yo'olal le ba'axo'ob je'el u yúuchul ti' le kajnáalilo'ob tu yo'olal le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le "Parque Solar Ticul B" yéetel yaan u ts'a'aik ojeeltbi ti' le kaajo'..

Q

RITH

R B A

MGFC

c. En caso de daño derivado de la construcción y operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", a los miembros de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (también conocida como San José Tibceh) y a sus bienes deberá remediar y reparar la situación a la brevedad posible e informar a la comunidad indígena maya consultada.

JBFO

PAPAMX ERUCU

Wa ku yúuchul loob ti' le kajnáalilo'ob ti' le máasewáal méek'taankaajo' ti' San José Tipceh (k'ajóola'an xan je'el bix San José Tibceh), wa xan ti' u nu'ukulilo'ob, tu yo'olal le meyajo'ob ti' le "Parque Solar Ticul A" yéetel le "Parque Solar Ticul B", k'ana'an u ma'alo'obkúunsa'al yéetel yutskiinsa'al le loobo'ob jach seba an yéetel u ts'a'aik ojeeltbi ti' le máasewáal méek'taankaajo' ku k'áatchi'ita'al.

Moriana Pozos G

d. Cumplir con las medidas de prevención y mitigación emitidas por SEMARNAT a fin de evitar que se contamine el suelo y mantos acuíferos de la comunidad indígena consultada.

JDMX CGT

U beetik le ba'axo'ob utia'al ma' u yúuchul loob yéetel le ba'axo'ob utia'al ma' u ya'abata'al wa ku yúuchul le loobo' tumen bey jets'a'an tumen le molayil u k'aabatik SEMARNAT, le je'elo'ob'a utia'al ma' u k'askúuntik le lu'umo' yéetel le ja'o' ti' le máasewáal méek'taankaajo' ku k'áatchi'ita'al.

MAM

PCT

AAA

Resguardar en todo momento del desarrollo del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", los lugares y caminos de interés cultural, espiritual e histórico que la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), haya identificado en el proceso de consulta.

EFMO *LMCD* *[Signature]*

J kaláant ti' tu láakal súutukil ti' u nojochkiinsa'al ' le "Parque Solar Ticul A" yéetel ti' le Parque Solar Ticul B" le kúuchilo'ob yéetel le beejilo'ob yaan u yil yéetel le miatsilo', wa éetel le k'ub óol wa úuchben ba'alo'ob tu yilo'ob le kajnaalilo'ob ti' u máasewáal néek'taankajil ti' San José Tipceh ((k'ajóola'an xan je'el bix San José Tibceh) ti' le 'áatchi'ita'al beetal tio'obe',

EJ *[Signature]* *R O N* *[Signature]* *M G F C*

Realizar acciones de capacitación y de transferencia del conocimiento con los integrantes de la comunidad indígena maya consultada, respecto del proyecto "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", de acuerdo con lo definido en el Plan de Beneficio Sociales compartidos acordado con la comunidad.

U beetik meyajob utia'al u ka'ansaj yéetel u máansik tuukulo'ob yéetel le kajnaalilo'ob ti' le máasewáal méek'taankaajo' ku k'áatchi'ita'al, tu yo'olal le nu'ukbesajil "Parque Solar Ticul A" yéetel "Parque Solar Ticul B", je'el bix jets'a'an ti' le nu'ukbesajil ku k'aabatik Plan ti' Beneficios Sociales Compartidos jets'a'anil yéetel le kaajo'

IBFO *RITH* *PAPV EVX ERCU*

Durante la fase de construcción del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", serán contratadas al menos el número siguiente de miembros de la comunidad consultada:

Utia'al le jaats meyajob tu'ux kun beetbil le "Parque Solar Ticul A" yéetel le "Parque Solar Ticul B", yaan u k'aabéetkuunsa'al kex jaytúul máako'ob ti' le kaajo' ku k'áatchi'ita'al, je'el bix ku ya'alik te'ela'

Mariano Porras
i. 60 para la fase de salvamento arqueológico realizado por el INAH

60 juntúulal u máakilo'ob utia'al u fasei' salvamento arqueológico ke beetik le INAHilo'

JDMX
ii. 25 para la fase de implementación del Plan de Vigilancia Ambiental

25 juntúulal u máakilo'ob utia'al u fasei' utia'al u beetiko'ob Plan Vigilancia Ambiental

STF JCEI *PCT CGT*
iii. 100 para la fase de limpieza y preparación del terreno

100 juntúulal u máakilo'ob utia'al u fasei' utia'al u meyajitiko'ob le kúuchilo' tu'ux kun beetpajal le parquesilo'

iv. 70 para la fase de instalación eléctrica

70 juntúulal u máakilo'ob utia'al u ts'aiko'ob le sáasilo'

v. 100 para la fase de instalación de paneles solares

100 juntúulal u máakilo'ob utia'al u ts'aiko'ob le ku k'aabatik paneles solares

vi. 7 para la construcción de la subestación

7 juntúulal u máakilo'ob utia'al u beetiko'ob le subestaciono'

vii. 7 para la instalación del sistema de control y vigilancia

7 juntúulal u máakilo'ob utia'al u beetiko'ob le sistemailo' ti' control yeetel kaláant.

viii. 7 para la fase de pruebas finales

IBFO

Que por lo menos 15 integrantes de la de la comunidad indígena maya consultada sean contratados durante la fase de operación del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B"

Kex 15 máako'ob ti' le kajtalil maya u'uya'ab u t'aane' ka ts'aabak meyaj ti'ob ka'alikil áan u meyajta'al " Parque solar Ticul A" yeetel ti' " Parque solar Ticul B".

Durante las actividades de construcción, operación y desmantelamiento de los proyectos, se dispondrá de al menos 15 vacantes para personal de seguridad para hombres y mujeres de la comunidad indígena maya consultada.

Tu k'iinilo'ob táan u beeta'al, u k'iinilo'ob u meyaj yeetel u k'iinilo'ob u lu'sa'al le meyajto'obo', yaan u yantal kex 15 kúuchilo'ob meryaj utia'al ajkanano'ob utia'al xiibo'ob beeyxan ch'uupo'ob ti' u kajtalil maaya u'uya'ab u t'aan

Que por lo menos 5 integrantes de la Comunidad Indígena maya consultada sean contratados como observadores comunitarios durante la fase de construcción, operación y desmantelamiento de los proyectos, previa formación de capacidades.

AJPU

LMCD

MJCH

E F M O

R I T H

COMISARIA DE SAN JOSÉ

AMEI

PAPUEVX

RBN

COMISARIO EJEC De San José Itoc, Mpio. de Yuma, Yuc., Méx

JDMX

JTE

CGT PCA

LNC

ARM

ARM

Kex 5 máako'ob ti' u kajtalil maya u'uya'ab u t'aane' ka ts'aabak ti'ob meyaj bey ajkalano'ob kajnáalo'ob ka'alikil táan u beeta'al, tu k'iinilo'ob u meyaj yéetel u lu'sa'al le meyaj o'obo', táanile' yaan u ka'ansa'al ti'ob le meyaj o'obo' *LMCD* *A*

AJPV MJCH

k. La contratación de integrantes de la comunidad indígena maya se realizará en las oficinas de relacionamiento comunitario que las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., instalaran en la comunidad indígena maya consultada.

U ts'aabal meyaj ti' u máakilo'ob u kajtalil maya u'uya'ab u t'aane', yaan u beeta'al tu kúuchilo'ob ti' le kaajo' yaan u ts'aabal tumeen u kúuchilo'ob meyaj Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., yaan u ts'aabal tu kajtalil maaya u'uyab u t'aan.

AYUNTAMIENTO
SECRETARÍA DE SAN JOSÉ
R b N *MGFC*

l. En caso de que no se cubra el número de personas mínimo establecido para cada fase, las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., darán prioridad a la contratación de personas de las comunidades vecinas a la comunidad indígena maya consultada, previo acuerdo del Grupo de Seguimiento de Acuerdos.

Wa ma' táan u chukpajal buka' ajmáak unaj ti' le súutuklo'obo', u kúuchilo'ob meyaj Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., yaan u kaláantiko'ob ka ts'aabak meyaj ti' máako'ob kaja'ano'ob tu kaajilo'ob naats' ti' u kajtalil maya u'uya'ab u t'aan, táanile' yaan u yu'uba'al u t'aan u Mola'ayil u kaláanil makt'aanilo'ob.

IBFO *AMEI* *PAPVZVX*

m. Para las contrataciones de personas de la comunidad indígena maya consultada en las distintas fases del desarrollo de los proyectos, las empresas establecerán las condiciones de contratación en razón de las condiciones económicas vigentes del mercado laboral.

Utia'al u ts'aabal meyaj ti' máako'ob tu kajtalil maya u'uya'ab u t'aane' to je'el le súutukilo'ob táan u beeta'al le meyaj o'obo', u kúuchilo'ob meyaj e' yaan u'uya' aliko'ob bix kun ts'aabal le meyaj o'obo' je'el bix yanik taak'in utia'al u bo'olil meyaj ti' le k'iinilo'ob.

XP *Mariana Peres G* *JDMX*

n. Construirán una caseta de vigilancia dentro de la comunidad indígena consultada en la ubicación que ésta indique a través de su autoridad municipal para efecto de que la comunidad gestione ante la autoridad estatal correspondiente la presencia de seguridad pública en la comunidad.

Yaan u ts'aabal u kúuchil kaláanil ichil u kajtalil maaya u'uya'ab u t'aan je'el tu'ux ker u ya'al u jala'achil le kaajo' utia'al ka beeyak u kaxtik áantajil le kajtalilo' yéetel u Noj jala'achil utia'al ka yanak ajkaláanilo'ob ti' le kaajo'

DC + V *CGT*

o. El cumplimiento de los Beneficios Sociales Compartidos acordados con la comunidad indígena consultada.

Utia'al u béeytal U yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak je'el bix beeta'abik u mokt'aanil yéetel u kajtalil maaya u'uya'ab u t'aan

DFP

AMEI

MGFC

[Handwritten signature]

3.3.1. DE LOS BENEFICIOS SOCIALES COMPARTIDOS.

YO'OLAL U YUTSILO'OB UTIA'AL KAJNÁALILO'OB T'OXLANTAK.

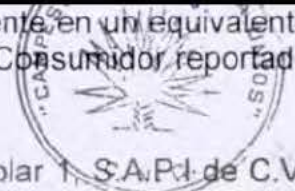
MJCH

Para el cumplimiento de los beneficios sociales compartidos, Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., asignaran un total anual de [redacted]

[redacted] cantidad que se ajustará anualmente en un equivalente al porcentaje más alto entre del 2% y el Índice Nacional de Precios al Consumidor reportado por el INEGI para el ejercicio fiscal anterior al ajuste.

E F M O

EVX



Utia'al u beeytal u yutsilo'ob utia'al kajnáalilo'ob t'oxla'antake', Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., yaan u k'ubik ichil jump'eel ja'abile' [redacted]

[redacted] le buka'aj taak'ina yaan u ti'ip'it' ja'ab ja'abil yóok'ol 2% beeyxan je'el bix yanik u ko'ojil ba'alo'ob ku ko'onol ti' kajnáalilo'ob tu'noj lu'umil México je'el bix u ya'alik INEGI utia'al u meyajil impuestos ti' u ja'abil bey ma' beeta'ak le u ti'ip'ilo'.

RITH

[redacted]

La vigencia de lo anterior comenzará una vez que se inicie la fase de construcción de los proyectos.

JBFO

PAPV

Le ba'ax ku ya'alalo' yaan u káajal u ts'aabal lekéen káajsa'ak u beeta'al le meyajo'obo'.

Mariona pormo

LIVE

De dicha cantidad se presupuestará un tercio para el Fondo Comunitario, que para el primer año será el equivalente a [redacted]

Ti' le buka'aj taak'ino' yaan u jo'sa'al jun jats ti' óoxp'eel utia'al U Liik'saj Taak'inil Kaaj.

MAM

3.3.1.1 DEL FONDO COMUNITARIO

3.3.1.1 YO'OLAL U LIIK'SAJ TAAK'INIL KAAJ.

Pasa Martine

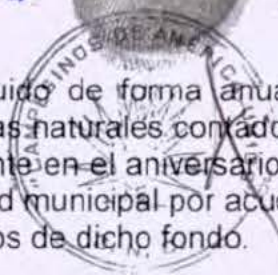
EI

El Fondo Comunitario se compone de la aportación anual por parte de las empresas del equivalente a un tercio del monto destinado a los beneficios sociales compartidos.

U liik'saj taak'inil kaaje' ku jo'sa'al ti' jun jats ti' óoxp'éel ichil u buka'aj taak'inil kun ts'aabal ti' jump'éel ja'abil tumeen u kúuchilo'ob meyaj ku k'u'ubul ti' u yutsilo'ob utia'al kajnáalilo'ob t'oxla'antak.

PAPV MICH X 1 7

El monto correspondiente al Fondo Comunitario será distribuido de forma anual por las empresas a los beneficiarios dentro de los primeros sesenta días naturales contados al inicio del proceso de construcción de los proyectos y consecutivamente en el aniversario del inicio de la construcción; y se haya entregado por parte de la autoridad municipal por acuerdo de la Asamblea Comunitaria a las empresas, el padrón de beneficiarios de dicho fondo.



Le taak'in utia'al u liik'saj taak'inil kaaje', yaan u t'o'oxol ja'ab ja'abil tumeen u kúuchilo'ob meyaj ti' máaxo'ob k'amik, ichil u yaax 60 k'iinilo'ob, ku káajal u xookile' lekéen káajsa'ak u beeta'al le meyaj obo' ts'o'okole' le keen k'uchuk u k'iinil káajsa'ab le meyaj, ts'o'okole' yaan u yila'al u k'u'ubul tumeen u jala'achil le kaajo' je'el bix ch'a'abik u t'aanil ti' Asamblea ti' u kúuchilo'ob meyaj, u tsoolil u k'aabo'ob máaxo'ob ken u k'amo'ob le taak'ino'.

9M RITH LMCD

Para el caso de que el padrón de beneficiarios se entregará a las empresas pasados treinta días naturales del plazo otorgado para la entrega del fondo, se extenderá en un plazo de treinta días naturales.

JTR

Wa ku k'u'ubul ti' u kúuchilo'ob meyaj u tsoolil u k'aaba' máaxo'ob ken u k'amo'ob u taak'inil U Liik'saj Taak'inil, Kaaj ichil u xaanil 30 k'iino'obe', u k'u'ubul le taak'ino' yaan xan u xáantal 30 k'iino'ob.

IBF

Se acreditará por parte de las empresas en la siguiente sesión del Grupo de Seguimiento de Acuerdos, el cumplimiento de la entrega del Fondo Comunitario.

Yaan u ye'esa'al tumeen le kúuchilo'ob meyaj' lekéen u much'ubáaj meyaj U Mola'ayil u Kaláanil Moka'aano'ob, bix úuchak u k'u'ubul U Liik'saj Taak'inil Kaaj.

9XP LNC ASPV

3.3.2. DE LA APLICACIÓN DE LOS BENEFICIOS SOCIALES COMPARTIDOS

3.3.2. BIX KUN MEYAJTA'AL U YUTSILO'OB UTIA'AL KAJNÁALILO'OB

La cantidad equivalente a dos tercios del monto de los Beneficios Sociales Compartidos se aplicará conforme a lo siguiente:



U buka'ajil u ka'ajaatsil ti' óoxp'éel ichil taak'inil U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antake' yaan u meyajta'al je'el bix u ya'alal te'ela':








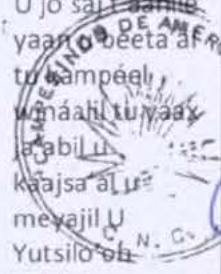
1. Durante los primeros cuatro años del inicio de los proyectos:

1.- Tu yáax kamp'éel ja'abilo'ob ken káajak le meyajto'obo':


Beneficio U yutsil	Características Bixil	Acciones Meyajilo'ob	Temporalidad Statutal
<p>Becas educativas a estudiantes de nivel secundaria, bachillerato y licenciatura.</p> <p>Áantaj taak'in utia'al xoknáalo'ob ti' u jaatsil <i>secundaria, bachillerato</i> yéetel <i>licenciatura</i></p> <p>JBFD</p>	<ul style="list-style-type: none"> Se otorgarán 40 becas para educación distribuidas en los niveles de secundaria, bachillerato y universidad. <p>Yaan u k'u'ubul 40 áantaj taak'in utia'al xook t'oxla'antake' jaatsilo'ob <i>secundaria, bachillerato</i> yéetel <i>universidad</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> Será un pago mensual de mil pesos por alumno durante los 10 meses del ciclo escolar. <p>Yaan u bo'ota'al mil pesos ti' jump'éel wináal ti' xoknáalo'ob</p>	<ol style="list-style-type: none"> Levantamiento de información general de la comunidad U k'ajóolta'al bix u kuxtal le kaajo' Registro de estudiantes U ts'libta'al u k'aaba' xoknáalo'ob. Si los estudiantes son menos que el número de becas el presupuesto sobrante se reasignara a otra actividad dentro de los Beneficios Sociales <p>Wa ma' chuka'an u xoknáalilo'ob k'a'abete' u taak'inil le áantaj taak'in utia'al xooko' le ma' xu'upo' yaan u k'u'ubul ti' u jeel meyaj ichil U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalo'ob T'oxla'antak.</p>	<p>A partir del segundo bimestre del primer año de Beneficios Sociales Compartidos.</p> <p>Tu yáax ka'ap'éel wináal ti' le yáax ja'abil ti' U yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak.</p> <p>b. Durante toda la vida útil del proyecto.</p> <p>Ka'alikil táan u beeta'al le meyajto'obo'.</p> <p>AMEI</p>

	<p>ichil 10 winaalo'ob tu k'iinilo'ob xook.</p>	<p>ME E</p>	
<p>Apoyo anual a las escuelas con material didáctico (cartulinas, plumones, lápices, hojas, libros didácticos, etc.)</p> <p>Áantajil utia'al u najilo'ob xook ja'ab ja'abil yéetel u nu'ukulilo'ob xook. (Sak ju'uno'ob, boonilo'ob, ch'ilibts'iibo'ob, áanalte'ob, u wáalal ju'uno'ob yéetel u jeelo'ob)</p> <p>UB</p> <p>JBFO</p>	<p>El paquete para cada una de las 3 escuelas contempla:</p> <p>U to'obol u nu'ukulil xook utia'al le óoxp'éeel najil xooko' yaan u taasik:</p> <p>H. AYUNTAMIENTO COMISARIA DE SAN JOSÉ</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1000 hojas de colores, 1000 ju'uno'ob jejeláas u boonilo'ob, • 3,000 hojas blancas, 3,000 sak ju'uno'ob, • 36 marcadores de colores, 36 boonilo'ob jejeláas, • 50 cartulinas, 50 Nojoch sak ju'uno'ob, • 48 lápices, 48 ch'ilibts'iibo'ob, • 24 pinturas acrílicas, 24 boonilo'ob acrílicas, • 10 piezas de acuarelas con 12 colores. 	<p>1. Levantamiento de información general de la comunidad</p> <p>U k'ajóolta'al bix u kuxtal le kaajo'.</p> <p>X 17</p> <p>2. Acuerdo con las profesoras responsables de las escuelas.</p> <p>Mokt'aan yéetel ixka'ansajo'ob jo'olintik le najil xooko'obo'</p> <p>Morrena Pares</p> <p>RITH</p> <p>ASTRU</p> <p>JTR</p> <p>E H EK</p> <p>EMO</p> <p>AMC</p>	<p>DE ANE DE cada ciclo escolar</p> <p>Leveer kaajak u k'iinilo'ob xook</p> <p>Por toda la vida útil del proyecto.</p> <p>COMISARIA DE SAN JOSÉ Tibce, Ka'alikil raanbeeta'al le meyajo'.</p> <p>MJC</p> <p>LNG</p> <p>PAPV</p> <p>PK</p> <p>AMET</p>

 <p>MAN</p> <p>MGT</p>	<p>10 u boonilo'ob ja' yéetel 12 u jejeláasil,</p> <ul style="list-style-type: none"> 50 plumas, 50 nu'ukulil ts'iib, 100 clips y 100 clips yéetel 128 crayolas. 128 crayolas. 	<p>PAPV</p> <p>EHE EVX COT LNC</p> <p>Morano Ponce</p>	 <p>MJCH</p>
<p>Construcción/ Ampliación de viviendas.</p> <p>U beeta'al/ u nojochkiimsa'al naajo'ob.</p> <p>9M</p> <p>JBFO</p>	<ul style="list-style-type: none"> La construcción /ampliación de viviendas tiene contemplado 200 acciones de construcción de cuartos de 4x4. <p>U beeta'al /u nojochkiimsa'al naajo'obe' yaan u tuukulil u beeta'al 200 kúuchilo'ob 4x4 u nojochilo'ob</p> <ul style="list-style-type: none"> La mano de obra provendrá de la gente de la comunidad que trabaje en la construcción del parque, es decir, se designara una cuadrilla de trabajadores exclusivamente para la construcción de viviendas. <p>Ajmeyajo'obe' yaan u kaxta'al ichil le kajnaalilo'obo' utia'al ka</p>	<p>H. AYUNTAMIENTO MUNICIPAL DE SAN JOSÉ</p> <p>ESTADOS UNIDOS MEXICANOS</p> <p>2018-2621</p> <p>San José, Costa Rica</p> <ol style="list-style-type: none"> Levantamiento de información general de la comunidad. U k'ajoolta'al bix u kuxtal le kaajo' Diagnostico de necesidades. U yila'al ba'axo'ob k'a'abet Evaluación de los primeros beneficiados. U yila'al bix yanik u kuxtal máaxo'ob tu k'amo'ob le áantajilo' Solicitud de permisos, material y organización de brigadas de construcción. U jo'sa'al u ju'unil, ba'alo'ob k'a'abet yéetel u kaxta'al u muuch'il ajmeyajo'ob. <p>RITH</p> <p>ATPV</p> <p>MCD</p> <p>PAM</p>	<p>a. Se iniciará a partir del segundo semestre del primer año de implementación de BSC. Yaan u kájsa'al tu yáax ka'ap'ee'el ti De baax ja'abil Ma'isa'ak U. ruc. Ma' Yutsilo'ob Utia'al Kajnaalilo'ob T'oxla'antak.</p> <p>b. Se construirán entre 11 y 16 viviendas cada bimestre Hasta cubrir 200 viviendas. Yaan u beeta'al 11 wa 16 naajo'ob ichil ka'ap'ee'el wináal. Tak keen chukpajak le 200 naajo'obo'.</p> <p>AMBI</p>

	<p>meyajnako ob ikil u beeta'al le kúuchilo', u k'aat u ya'ale', yaan u kaxta'al junmúuch' máako'ob chéen utia'al u beeta'al le naajo'obo'.</p>	<p>X 1 7 EHE MEE PAPV</p> 	<p>c. Se proyectó que se termine en los primeros 3 años de vida útil del proyecto. U tuukulile' u ts'o'oksa'al ichil u yáax óoxp'éeel ja'abil táan u beeta'al le meyajo'.</p>
<p>Capacitación de gestores sociales en derechos humanos y ante las instituciones para la mejora de servicios en la comunidad.</p> <p>Yaan u ka'ansa'al ajkaxan áantajo'ob ti' u páajtalilo'ob wiinik beeyxan tu táan kúuchilo'ob utia'al u ma'alobkiimsa'al ba'ax ku ts'aabal ti' le kaajo'</p>   <p>IBFD</p> <p>JCEI</p>	<ul style="list-style-type: none"> Se capacitará a 2 gestores sociales que funcionarán como facilitadores al interior de la comunidad. Estarán a cargo de las acciones en el centro comunitario y ayudaran a la comunidad en la resolución de trámites etc. <p>Yaan u yiliko'ob u beeta'al meyajo'ob tu Kúuchil kajnáalo'ob. yéetel yaan u yáantiko'ob le kaajo' utia'al u beetiko'ob trámites etc.</p> <p>H. AYUNTAMIENTO COMISARIA DE SAN JOSÉ</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Convocatoria y designación de los gestores comunitarios. Capacitación de los gestores <p>MCHN Monsio Poores G LNC RTH MEE JTR H AIPV EHER AMEI</p>  	<p>a. La convocatoria será el segundo bimestre del primer año de implementación de los BSC.</p> <p>U jo'saj'taanilo' yaan beeta'al a'ampéel, wináalil tu yáax ja'abil u kaajsa'al le meyajil U Yutsilo'ob</p>  <p>COMISARIADO ENDA De San José Tibuca, Yees, M</p> <p>b. Se les capacitará en el tercer bimestre del primer año de implementación de los BSC.</p> <p>Yaan u ka'ansa'alo'ob tu yáax óoxp'éeel wináalil tu yáax ja'abil u</p>

Prisoa Morfina

<p>MAM</p> <p>MB</p> <p>MG</p> <p>JBFO</p> <p>EFMA</p> <p>Handwritten signature</p>	<p>PAPV</p> <p>MJC</p> <p>H. AYUNTAMIENTO COMISARÍA DE SAN JOSÉ</p>  <p>Handwritten initials: H, H, R, JTR</p>	<p>EHE</p> <p>Handwritten signature</p> <p>EVX</p> <p>COT</p> <p>LNC</p> <p>Handwritten initials: X, B, R</p> <p>Handwritten initials: R, P, V</p> <p>EHEK</p> <p>Handwritten initials: C, W, T</p>	<p>káajsa'al u meyajil U Yutsilo'ob Utia'al Kajnaalilo'ob T'oxla'antak.</p> <p>Handwritten signature</p> <p>c. A partir del 4 bimestre del primer año de implementación de los BSC entraran en funciones. Tu waxak wináall tu yáax ja'abil u káajsa' meyajil U Yutsilo'ob Utia'al Kajnaalilo'ob T'oxla'antak. Leti' ken kaajak u meyajil U Yutsilo'ob Utia'al Kajnaalilo'ob T'oxla'antak.</p> <p>COMISARIADO De San José</p> <p>d. Cada 6 meses serán capacitados.</p> <p>Ken máanak wakpeel wináalilo'obe' ku ka' ka'ansa'alo'ob.</p>
<p>Ampliación del servicio de los paneles solares en los espacios públicos y en las casas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Se ampliará la cobertura de paneles solares en viviendas y alumbrado público. 	<p>1. Levantamiento de información general de la comunidad .</p> <p>U k'ajóolta'al bix u kuxtal le kaajo'.</p> <p>Handwritten signature: AMEIN</p>	<p>a. La instalación será a partir del segundo bimestre del primer año de</p>

<p>U ya'abkunsal'al u meyajilo'ob u nu'ukulilo'ob k'iin tu kúuchililo'ob kaaj beeyxan ti' najo'ob.</p> <p><i>J.D.M.X</i></p> <p><i>M6</i></p> <p><i>IBFD</i></p> <p><i>COMISARIA DE SAN JOSÉ</i></p> <p><i>VEGA SOLAR</i></p> <p><i>EF</i></p>	<p>Yaan u ts'aabal ulak' u nu'ukulilo'ob k'iin ti' najo'ob beeyxan ti' u saasilil bejo'ob</p> <ul style="list-style-type: none"> Se consideran 200 viviendas en las que se instalarían un panel adicional o una batería de almacenamiento adicional a la que ya tienen. <p>Ku tukulta'al u ts'aabal ti' 200 viviendas jump' eel nu'ukulil k'iin wa jump' eel kex wa yaanti' ob jump' eel.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tambien se consideró la instalación de 16 luminarias. <p>Beeyxan u ts'aabal 16 saasililo'ob.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vega Solar dará mantenimiento a los sistemas solares fotovoltaicos sin costo para la comunidad. <p>Vega Solar yaan u kaláantik u meyaj ma'alob u nu'ukulilo'ob k'iin, lelo' ma'taan u tojoltik ti' kaaj.</p>	<p>2. Diagnóstico de necesidades</p> <p><i>EV X</i></p> <p><i>U yila'al ba'axo'ob k'a'abet.</i></p> <p><i>PAPV</i></p> <p><i>EHE</i></p> <p><i>LNC</i></p> <p><i>MEE</i></p> <p><i>HCEW</i></p> <p><i>Moreno Ponce</i></p> <p><i>JTP</i></p> <p><i>HITH</i></p> <p><i>MCD</i></p> <p><i>EH EK</i></p> <p><i>ATPU</i></p>	<p>implementación de los BSC.</p> <p>U ts'aabale' yaan u béeytal tu kamp' eel wináail tu yáax ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajaalilo'ob T'oxla antak.</p> <p>b. Se proyectó que se termine en los primeros 2 años de vida útil del proyecto.</p> <p><i>COMISARIA DE AMÉRICA CENTRAL</i></p> <p><i>COMISARIA DE SAN JOSÉ</i></p> <p><i>Moto de...</i></p> <p>U tuukulile' ka' ts'o'oksa'ak ichil u ka'ap' eel ta'ab ka'alikil taan u beeta'al le meyaj</p>
<p>Creación de una academia o cursos de capacitación para la especialización en energías limpias y/o fotovoltaicas</p>	<ul style="list-style-type: none"> Capacitación a personas de la comunidad de San José Tipceh en energías limpias / fotovoltaicas. 	<p>1. Convocatoria Jo'saj t'aanil.</p> <p>2. Registro de interesados.</p> <p><i>AMEJ</i></p>	<p>a. La capacitación iniciara a partir del primer bimestre del tercer año de la implementación de los BSC.</p>

<p>para los habitantes de la población.</p> <p>U ts'aabal jump'éeel kúuchil kaambal wa u ts'aabal u xookilo'ob utia'ai u kaniko'ob ma'alob u meyajil ma'alob muuk'ilo'ob/wa <i>fotovoltaicas</i> utia'al kajnaalilo'ob.</p> <p><i>MAM</i> <i>ME</i> <i>Q</i> <i>FMT</i> <i>MEFC</i></p>	<p>U ka'ansa'al u kajnaalilo'ob San José Tipceh tu yo'ok'lal u meyajil ma'alob muuk'ilo'ob/ <i>fotovoltaicas</i>.</p> <p><i>PAPU</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Esta capacitación estará orientada a ser una fuente extra de empleo. <p>Le ka'ansajilo'ob utia'al u meyajil <i>jeel sayabil meyaj.</i></p> <p><i>H. AYUBU</i> <i>COMISARIA DE SAN JOSÉ</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Aprenderán a instalar, reparar y dar mantenimiento a sistemas solares fotovoltaicos. <p>Yaan u kaniko'ob u ts'áaab, u yutskiinto'ob yéetel u kaláanto'ob u nu'ukulilo'ob k'iin <i>fotovoltaicos</i>.</p> <p><i>2 MCD</i></p>	<p>U ts'ibta'al u k'aaba' máaxo'ob taak u taakpajalo'obi'.</p> <p><i>3. Capacitación .</i></p> <p>U ka'ansa'alo'ob.</p> <p><i>3. Capacitación .</i></p> <p><i>U ka'ansa'alo'ob.</i></p> <p><i>MONTE PERROS</i> <i>COT</i> <i>LCM</i> <i>H</i></p> <p><i>EHE</i></p> <p><i>RTR</i> <i>HITH</i></p> <p><i>JTR</i></p>	<p>U ka'ansajile' yaan u káajal tu yáax ka'ap'éeel winaalil tu yóoxp'éeel ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnaalilo'ob T'oxla'antak.</p> <p>b. Se capacitará cada 6 meses durante los últimos dos años de la implementación de los BSC.</p> <p>Yaan u ka'ansa'alo'ob ken máanak 6 wináalo'ob ts'ook ka'ap'éeel ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnaalilo'ob T'oxla'antak.</p> <p><i>COMISARIA DE SAN JOSÉ</i> <i>Maio de 1997</i></p>
<p>Talleres e insumos dirigidos a las mujeres para la siembra de hortalizas y la crianza de animales de traspatio para apoyar el comedor comunitario.</p> <p><i>A</i> <i>X</i> <i>P</i></p> <p><i>JBFO</i></p> <p>Meyaj xookilo'ob utia'al u kanik ko'olelo'ob bix u beeta'al</p>	<ul style="list-style-type: none"> Estos talleres tienen como objetivo capacitar a las mujeres en la siembra de hortalizas y crianza de animales de traspatio que apoyen en la generación de insumos para el comedor comunitario. <p>Le meyaj xookilo'oba' ku</p>	<ol style="list-style-type: none"> Levantamiento de información general de la comunidad . U k'ajóolta'al bix u k'axtal e kaajo' Talleres de capacitación. Meyaj xookilo'ob kaambal. Entrega de materiales y mantenimiento. U k'u'ubul u nu'ukulilo'ob meyaj yéetel u kajaaniil <p><i>ASPU</i></p>	<p>a. La capacitación iniciara a partir del primer bimestre del tercer año de la implementación de los BSC .</p> <p>U ts'aabal kaambalile' yaan u káajal tu yáax ka'ap'éeel winaalil t' u yóoxp'éeel ja'abil u káajsa'ai U Yutsilo'ob Utia'al</p> <p><i>AMET</i></p>

paak'alo'ob yéetel
bix u tséenta'al
aalak'o'ob utia'al
u yaantiko'ob u
kúuchil u janal
kajnáalo'ob.

R
D
K

IBFO

EL AYUNTAMIENTO
COMISARIA DE SAN JOSÉ



kaxtiko'ob u
ka'ansa'al
ko'olelo'ob ti' bix u
pa'ak'al ba'alo'ob
beeyxan u
tséenta'al
ba'alche'ob utia'al
u yantal ba'alo'ob
jaantbil tu kúuchil u
janal kajnáalilo'ob

- La finalidad es que sea un programa que se reproduzca al interior de la comunidad para fortalecer la seguridad alimentaria. U ts'ook tuukulile' leti' ka beeta'ak jump'éeel meyaj ichil le kaajo' utia'al u yantal ba'al jaantbil

E F M Q

Mariena

P
A
B
V
M
J
C
H
R
I
T
H
Z
M
C
M
T
A
I
P
U
J
T
H
E
D
I
N

Kajnáalilo'ob
T'oxla'antak.

b. Cada bimestre se entregarán materiales para el mantenimiento.

Ichil ka'a ka'ap'éeel wináalilo'obe' yaan u k'u'ubul u nu'ukulilo'ob kaláanil

c. Se capacitará cada año durante los últimos dos años de la

implementación de los BSC

Yaan u kaajsa'ob ja'ab'ja'abil, tu ts'ook ka'ap'éeel ja'abil u kaajsa'ob Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak.



Apoyo para contar con un entrenador de deporte en varias disciplinas (basquetbol, voleibol, futbol, softbol, activación física).

Áantajil utia'al u yantal juntúul ajka'ansaj ti' u

- Se dotará de personal y material para llevar a cabo actividades deportivas. Yaan u ts'aabal u máakilo'ob yéetel u nu'ukulilo'ob utia'al le báaxalilo'obo'.

A X P

1. Registro de interesados. U ts'libta'al u k'aaba' máaxo'ob taak u táakpajalo'obi'.

E
H
E
E
R
C
U
L
N
C

a. Las actividades iniciaran a partir del tercer año de implementación de los BSC.

U meyajilo'obe' yaan u kaajal tu yóoxp'éeel ja'abil u kaajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al

AMEI

báaxalilo'ob
(basquetbol,
voleibol, futbol,
softbol, activación
fisica)

JDWX

- Estará presente en la comunidad 3 veces por semana. Yaan u yantal te'e kaajo' óoxp'éeel k'iin ti' jump'éeel semana

EVX
PAPV
EHE



Kajnáalilo'ob
T'oxla'antak.

b. Durante la vida útil del proyecto. Ka'alikil táan u beeta'al le meyajo'

Cursos de capacitación para el diseño de ropa típica estilizada dirigido a las personas interesadas de la comunidad.

U ka'ansa'al bix u beeta'al túumben nook'o'ob wayile', ti' máaxo'ob u k'áato'ob kaambal te'e kaajo'

- Se capacitará a 10 mujeres. Yaan u ka'ansa'al 10 ch'uupo'ob

H. ENTRENAMIENTO COMISARIA DE SAN JOSÉ

• Se dará material de corte y confección. Yaan u ts'aabal u nu'ukullo'ob utia' al chuy nook.

1. Registro de interesados. U ts'iibta'al u k'aaba' máaxo'ob taak u táakpajalo'obi'

2. Capacitación. Ka'ansajil

3. Entrega de materiales. U k'u'ubul nu'ukulo'ob.

MEE
HCH
MORRIS
HHC

a. La capacitación iniciara a partir del primer bimestre del tercer año de la implementación de los BSC.

U ts'aabal ka'ansa'al yaan u káajal u yaax ka'ap'eeel wináalil tu' yóox'éeel ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak.

IBFD
EFMQ




ENC
NE






RITH
JTF
ABN
ATPV
AMCD
APV





b. Se capacitará cada 6 meses durante los últimos dos años de la implementación de los BSC. Yaan u ts'aabal ka'ansajil keen máanak 6 wináalo'ob ichil u ts'ook ka'ap'eeel ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak.

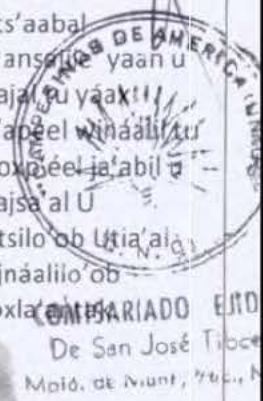
AMET

Apoyo para tener un vehiculo de

- Dara apoyo de transportación para

1. Compra de vehiculo U ma'anal le kisbuuts'o'

a. Se implementará



<p>traslado para las emergencias de los habitantes de la comunidad.</p> <p>Áantajil utia'al ka yanak jump'éeel kisbuuts' utia'al u bisa'al máak ken jach k'a'abetchajak ti' le kajnaalilo'obo'.</p>	<p>los jóvenes que estudian, personas que necesiten trasladarse por necesidades medicas</p> <p>Yaan u ts'aaik áantajil ti' xoknáalo'ob beeyxan utia'al u bisa'al máako'ob k'oja'antao'ob.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vega Solar se hará cargo del mantenimiento del vehiculo. <p>Vega Solar yaan u yilik u kaláanil le kisbuuts'o'.</p>	<p>2. Designación de conductor responsable</p> <p>U kaxta'al máax ken u meyajtej</p> <p>3. Inicio de servicio.</p> <p>U káajsa'al u meyaj</p>	<p>partir del segundo bimestre del primer año de BSC.</p> <p>Yaan u ts'aabal tu kamp'éeel wináalij tu yáax ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnaalilo'ob T'oxla'antak.</p> <p>b. Durante la vida útil del proyecto.</p> <p>Ka'alikil táan u beeta'al le meyajoj'.</p>
<p>Adecuación de un parque para hacer ejercicio al aire libre</p> <p>U ma'alobkiinsa'al jump'éeel k'fiwiksan utia'al péeksaj wiinkilal táankabil</p>	<p>Se instalarán 15 aparatos ejercitadores para gimnasio al aire libre</p> <p>Yaan u ts'aabal 15 u hu'ukulil péeksaj wiinkilal táankabil</p>	<p>1. La comunidad debe designar la ubicación del gimnasio.</p> <p>Kajnaalilo'ob'e' yaan u ya'aliko'ob tu'ux kun yantal le u kúuchil péeksaj wiinkilalo'</p> <p>2. La comunidad junto con el ejido debe donar un espacio para la instalación.</p> <p>Kaaj yéetel ejido unaj u k'ubik jump'éeel kúuchil utia'al u ts'aabal</p>	<p>a. Las actividades iniciarán a partir del tercer año de implementación de los BSC.</p> <p>U meyajilo'obe' yaan u káajjal tu yook'eeel ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnaalilo'ob T'oxla'antak</p>
<p>Proyecto para la creación de un centro botánico para la conservación de</p>	<ul style="list-style-type: none"> Buscará rescatar la medicina tradicional a través del cultivo de plantas medicinales 	<p>1. Una vez designado el espacio se iniciará la construcción.</p>	<p>a. El primer bimestre del tercer año de la implementación de los BSC</p>

AMCD

VTP

H. AYUNTAMIENTO
COMISARIA
DON JOSÉ

SE INSTALARÁN 15 APARATOS EJERCITADORES PARA GIMNASIO AL AIRE LIBRE

NG

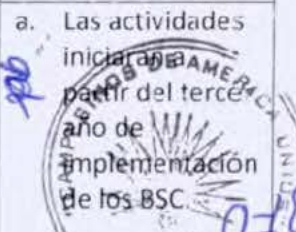
AMEI

J.D.M.-X

U kaxta'al máax ken u meyajtej

U káajsa'al u meyaj

MAH



COMISARIA DON JOSÉ

<p>plantas medicinales, así como talleres de medicina tradicional maya para su rescate.</p> <p>Meyaj utia'al u beeta'al jump'éeel kúuchil xiiwo'ob, utia'al u kaláanta'al xiiwo'ob ku ts'aakankilo'ob, beeyxan u meyaj xookilo'ob úuchben maaya ts'aak utia'al u toksajil.</p>	<p>Yaan u kaxtik u toksajil úuchben maaya ts'aak yéetel u pa'ak'al xiiwo'ob ku ts'aakankil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Será un centro botánico al interior del centro comunitario. <p>Jump'éeel kúuchil tu'ux ku paak'al xiiwo'ob ichil u kúuchil kajnáalo'ob</p>	<p>Lekéen ts'aabak u kúuchile' yaan u káajsa'al u beeta'al.</p> <p>2. Capacitación Ka'ansajil.</p> <p>3. Implementación.</p> <p>U ts'aabal.</p>	<p>iniciara la construcción.</p> <p>Tu yáax ka'ap'éeel wináalil tu yóxp'éeel ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak ken káajak u beeta'al</p> <p>b. Operará a partir del segundo bimestre del tercer año de la implementación de los BSC.</p> <p>Yaan u meyaj tu kamp'éeel wináalil tu yóoxp'éeel ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak</p>
<p>Construcción del "Edificio San José" que albergará la biblioteca digital con amplio servicio de internet.</p> <p>U beeta'al "U Najil San José" tu'ux kun yantal u kúuchil áanalte'ob yéetel u nu'ukulil cha'an beeyxan u ma'alobil internet</p>	<p>El centro comunitario contara con:</p> <p>Ti' u kúuchil kaaje' yaan u yantal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Biblioteca digital • Auditorio • Casa de salud • Comedor comunitario <p>U kúuchil cha'an.</p>	<p>1. La comunidad y el ejido deben decidir el lugar donde se construirá</p> <p>2. Comunidad y Ejido deciden donde donar el terreno para el centro comunitario</p> <p>3. Diseño del centro</p> <p>Kaaj yéetel ejido yaan u ya'aliko'ob tu'ux kun beetbil.</p> <p>Kaaj yéetel ejido ku k'ubiko'ob u soolari tu'ux kun beetbil u kúuchil kajnáalo'ob.</p> <p>U beeta'al u yoochel le kúuchilo'.</p>	<p>a. El primer bimestre del primer año de la implementación de los BSC la comunidad y ejido deben donar el espacio</p> <p>Tu yáax ka'ap'éeel wináalil tu yáax ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak. Kaaj yéetel ejido unaj u k'ubiko'ob u kúuchilil.</p>

<p>U kúuchil u janal kajnáalo'ob.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Centro botánico U kúuchil xíiwo'ob <p>Handwritten notes: R X P, M E E, J T P, L N C, R I T H, M J C H, M A N, N 6</p> <p>Stamp: H. AYUNTAMIENTO COMISARIA DE SAN JOSÉ</p>	<p>4. Permisos, material y organización de brigadas de construcción</p> <p>U ju'unilo'ob, u nu'ukulilo'ob yéetel u kaxta'al máaxo'ob beetik.</p> <p>5. Inicio de construcción U káajsa'al u beeta'al</p> <p>6. Operación U káajsa'al u meyaj.</p> <p>Handwritten notes: J P M X, J C E I, P A P U, R P N, J B F O, 2 M C D, E H E</p>	<p>b. En el segundo bimestre del primer año de la implementación de los BSC se hará el diseño definitivo</p> <p>Tu kamp'ée! wináalil tu yáax ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak yaan u beeta'al u yoochel bix kun p'áatal.</p> <p>c. En el tercer bimestre del primer año de la implementación de los BSC se iniciará con los permisos necesarios para la construcción. Además de organizar la logística y la solicitud de materiales.</p> <p>Tu wamp'ée! wináalil tu yáax ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak yaan u jo'sa'al u ju'unilo'ob k'a'abet utia'al u beeta'al. Beeyxan u tukulta'al bix kun beetbil yéetel u kaxta'al u nu'ukulilo'ob.</p> <p>Handwritten notes: P A P U, C G T, E V X</p>
---	---	--

AIQV

MEE

JTP

LUC

HXP

EHE

MG

JCEI

MGR

afa

RITH

EELQ

ato



MJCH

AMEI

GGT

D-M-X

RBN

PAPV

TBFD

DMCD

XVZ

d. La construcción iniciará en el quinto bimestre del primer año de la implementación de los BSC.

U beeta'ale' yaan u káajal tu lajun wináalil tu yáax ja'abil u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak.

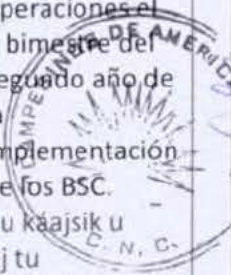
e. La construcción durará 1 año U beeta'ale' yaan u xáantal jump'éeel ja'ab

f. Iniciara operaciones el 4 bimestre del segundo año de la implementación de los BSC.

Yaan u káajsik u meyaj tu waxak'éeel wináalil tu ka'ap'eeel ja'abil u káajsa'al u Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'ola'antak.

g. Por toda la vida útil del proyecto.

Ka'alikil táan u beeta'al le meyaj.



<p>ATOU</p> <p>Con una casa de salud equipada para atender a la comunidad con médico tres veces por semana.</p> <p>Yéetel jump'éeel u najil toj óolal tu'ux yaan u nu'ukulil utia'al u ts'a'akal kajnáalo'ob tumeen ajts'akyajo'ob óoxtéen ti' jump'éeel semana</p> <p>LNC</p> <p>EHE</p> <p>MAN</p>	<p>• El equipamiento de la casa de salud consiste en:</p> <p>U ts'aabal ba'ax k'a'abet tu najil toj óolal:</p> <p>MEE</p> <p>• Servicio médico 3 días a la semana.</p> <p>U meyaj ajts'akyajo'ob óoxpéel k'iin ti' jump'éeel semana.</p> <p>• Mesa de Exploración.</p> <p>Meesa utia'al xak'al.</p> <p>Vitrina.</p> <p>Vitrina.</p> <p>Gabinete.</p> <p>Gabinete.</p> <p>Banco Giratorio.</p> <p>Banco Giratorio.</p> <p>Bote de Pedal.</p> <p>Bote de Pedal.</p> <p>• Escritorio</p> <p>U meesail ts'ilib.</p> <p>• Sillas</p> <p>K'áanche'ob.</p> <p>• Medicamentos básicos.</p> <p>Ts'aako'ob.</p> <p>COMISARIA DE SAN JOSÉ</p> <p>SECRETARÍA DE SALUD</p>	<p>AM EI</p> <p>1. Rehabilitación de la casa de salud existente.</p> <p>U yutskiinta'al le úuchben najil toj óolal yaan te'e kaajo'.</p> <p>2. Servicio médico tres veces por semana.</p> <p>U meyaj ajts'akyaj óoxp'éeel k'iin ti' jump'éeel semana.</p> <p>PARV</p> <p>GG J.P.M.X</p> <p>RITH</p> <p>ZMCD</p>	<p>a. Se equipará la casa de salud en el primer bimestre de la implementación de los BSC.</p> <p>Yaan u ts'aabal u nu'ukulilo'ob u najil toj óolal tu yáax ka'ap'éeel wináal u káajsa'al U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak.</p> <p>b. A partir del segundo bimestre se dará atención médica.</p> <p>Tu kampa'el wináale' yaan vaatal u meyaj ajts'akyajo'ob.</p> <p>c. Por toda la vida útil del proyecto.</p> <p>COMISARIADO EJIDAL</p> <p>DE SAN JOSÉ</p> <p>SECRETARÍA DE SALUD</p>
<p>Comedor comunitario para alimentar a niñas y niños, adultos mayores.</p>	<p>• Comedor con capacidad para alimentar a 120 personas</p> <p>U kúuchil janal tu'ux je'ei u yantal tak 120 máako'ob</p>	<p>1. Designación del espacio donde se ubicará</p> <p>U ts'aabal u kúuchil tu'ux kun yantal.</p>	<p>E V X</p> <p>ADY</p>

<p>U kúuchil u janal kajnáalo'ob, utia'al u tséenta'al mejen paalal beeyxan ch'ija'an máako'ob.</p> <p><i>AJP</i></p> <p><i>Handprints</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Se dará todo lo necesario en equipamiento. Yaan u ts'aabal tuláakal nu'ukulilo'ob k'a'abet. Utensilios de cocina U nu'ukulilo'b k'óoben. Estufa ahorradora <i>Estufa ahorradora</i> Sillas <i>K'áanche'ob</i> Mesas <i>Mesas</i> Platos <i>Lako'ob</i> Vasos <i>Vasos</i> Chucharas <i>Chucharas</i> <p><i>J.P.M.X</i></p>	<p>2. Construcción del comedor comunitario U beeta'al u kúuchil janal kajnáalo'ob</p> <p>3. Equipamiento U ts'aabal tuláakal u nu'ukulilo'ob</p> <p>4. Capacitación Ka'ansajil</p> <p>5. Inicio de actividades U káajal meyajo'ob</p> <p><i>EHE</i></p> <p><i>CGT</i></p> <p><i>Handprints</i></p>	<p><i>Handwritten notes and signatures</i></p> <p><i>RITH</i></p> <p><i>Handprints</i></p>
--	---	--	--

2. Previo al quinto aniversario del inicio de construcción de los proyectos, el Grupo de Seguimiento de Acuerdos deberá llevar a cabo una Asamblea Comunitaria en la que se acordarán nuevas obras sociales en beneficio de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) y su periodo de ejecución, los cuales se harán del conocimiento a las empresas para su aplicación.

Lekéen náats'ak u jo'op'eel ja'abil káajak u beeta'al le meyajo', U Mola'ay kaláaniil Mokt'anilo'obe', yaan u beetik jump'eel Asamblea ti' le Kaajo' u x'ikun yaláa'al ba'ax u jeel meyajo'ob k'a'abet utia'al u yáanta'al u katalil maya San José Tipceh (ku'ya'ala'al xan San José Tibceh) yéetel buka'aj k'iin kun beeta'al, lelo' yaan u ya'ala'al ti' u kúuchil ob meyaj utia'al ka beeta'ak.

3. En caso de que, por cualquier causa al finalizar un año presupuestal, exista un sobrante en el presupuesto asignado para la atención de beneficios sociales para la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), éste deberá incorporarse al recurso del año presupuestal siguiente.

Handwritten notes and signatures

METE MICH

Handprints

Wa ka úuchuk, tumeen wa ba'axake' ken ts'o'okok jump'eel ja'abil meyajé', wa yaan taak'in p'áat ichil le taak'in k'uba'an ti' U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak utia'al u kajtalil maya San José Tipceh (ku ya'ala'al xan San José Tibceh), le taak'ino' yaan u tsa'ayal ti' u taak'inil le u lak' ja'ab ku taalo'.

4. En la realización de las obras derivadas de los acuerdos de beneficios sociales para la comunidad Indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., asumen el compromiso de contratar a gente de la localidad para el desarrollo de éstas, ya sea que la ejecución de las obras las realice directamente o a través de terceros.

U beeta'al ba'alo'ob ch'a'ab u makt'aanil ichil U Yutsilo'ob Utia'al Kajnáalilo'ob T'oxla'antak utia'al u kajtalil San José Tipceh(ku ya'ala'al xan San José Tibceh) Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., ku éejentik ka kaxta'ak anteyajob ichil le kaajob utia'al u beetiko'ob le meyajob, je'el u páajtal u beetiko'obe' wa ku kaxtiko'ob maaxo'ob áantiko'ob.

5. En caso de que alguna o algunas de las propuestas planteadas por la comunidad no se pudieran realizar por diversas causas de factibilidad o de alguna intervención gubernamental, la comunidad indígena consultada propondrá a las empresas un nuevo proyecto en beneficio para sustituirlo.

Wa ku yantal talamil utia'al u beeta'al wa ba'ax meyajile' tumeen mina'an u pájtalil wa tumeen u jala'achil ma' tu éejente', le kajtalil mayao' u'uya'ab u t'aano' yaan u ya'alik ba'ax u jee túumben meyaj u k'aato'ob ka beeta'ak.

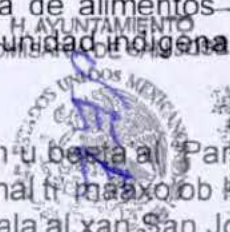
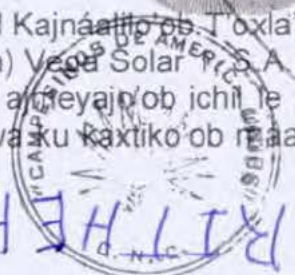
6. Durante el período de construcción del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", se permitirá la venta de alimentos a los trabajadores que estarán laborando, por parte de miembros de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh),

Ichil u k'iinilo'ob táan u beeta'al "Parque solar Ticul A" yéetel " Parque solar Ticul B " yaan u cha'abal u koonol janal ti' maaxo'ob ku meyajob, tumeen u kajnáalilo'ob u kajtalil maya San José Tipceh (ku ya'ala'al xan San José Tibceh).

7. Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., dará prioridad a la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) para la donación de los excedentes y sobrantes de materiales utilizados o resultante de la construcción del "Parque Solar Ticul A" y del "Parque Solar Ticul B", siempre y cuando la legislación vigente lo permita.

[Redacted area]

Handwritten blue ink scribbles and signatures at the top of the page.



Handwritten blue ink text 'EPM' at the bottom left corner.

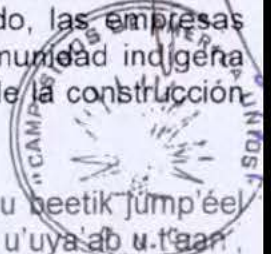
Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., táanile yaan u yilik u kajtalil maya San José Tipceh (ku ya'ala'al xan San José Tibceh) utia'al u siik ba'alo'ob yéetel nu'ukulo'ob ku p'áatal úuchak u beta'al "Parque solar Ticul A" yéetel " Parque solar Ticul B" wa u a'almajt'aanil ti' le k'iino'obo' ku ya'alik je'el u pájtale'.

EFMO

EEF

8. Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., realizará un estudio de línea base respecto de la salud de los integrantes de la comunidad indígena consultada, durante el periodo de prospección y salvamento arqueológico realizado por el INAH que se realiza previo al inicio de la construcción de los proyectos. A partir del estudio señalado, las empresas realizarán anualmente un estudio de la salud de los integrantes de la comunidad indígena consultada con el objeto de monitorear los impactos a la salud con motivo de la construcción y operación.

MUNICIPIO DE SAN JOSÉ



Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., yaan u beetik jump'eel xak'al xookil utia'al u yila'al bix yanik u toj óolal u kajnaalilo'ob u kajtalil maya u'uya'ab u t'aano'ob ka'alikil táan u káajsa'al u meyajta'al u k'áaxil le kúuchilo' yéetel u kaláanta'al úuchben ba'alo'ob tumeen INAH, lelo' ku beeta'al táanil bey ma' káajak u beeta'al le meyajto'obo' yéetel le yaax xa'ak'al xookilo', u kúuchilo'ob meyajje' yaan u beetiko'ob ja'ab ja'abil jump'eel xak'al xookil, yo'olal u toj óolal kajnaalilo'ob te'e kajtalil maya u'uya'ab u t'aano'ob utia'al u yila'al ba'ax ku k'e'exel ti' u toj óolal, yo'olal u beeta'al beeyxan u meyajta'al le kúuchilo'.

RITH

HFC

[Handwritten signature]

N 9 Y O

3.4.- Domicilio de Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., para oír y recibir notificaciones

[Handwritten initials]

IBFD

3.4.- Tu'ux yaan u naajil Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., utia'al u yu'ubik yéetel u k'amik t'aano'ob

EHE

[Handwritten mark]

E H ER

PHPN

MCD

Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V. señalan como domicilio para oír y recibir todo tipo de notificaciones y documentos, el ubicado en [redacted]

[redacted]

[Handwritten mark]

MJCH

MFE

Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V. ku ya'aliko'ob u naajil tu'ux yano'ob utia'al u yu'ubiko'ob t'aano'ob yéetel u k'amiko'ob ju'uno'obe', tia'an tu bejil [redacted] No. 3101 A, [redacted], ts'aab u [redacted]

ip'olintei

Asimismo, si por cualquier causa cambia su domicilio se compromete a notificarlo en un plazo que no exceda de treinta (30) días hábiles a partir de la fecha en que se hubiese realizado, de lo contrario acepta que las notificaciones hechas al anterior domicilio surtirán todos sus efectos, durante el plazo señalado, se considerará como domicilio únicamente para el efecto de notificar, ubicado en la oficina de relacionamiento comunitario en la comunidad indígena consultada.

Beeyxan, wa ka u k'eex u naajile' yaan u ya'alik ichil u sútukil ma' táan u máan 30 k'iino'ob ku káajal tu yáax k'iinil tu k'exubáaj, wa ma'e' ku ya'alik yaan u k'amik ju'uno'ob túuxta'ab ti' le kuchben naajilo', ichil le k'iino'b ts'o'ok u ya'ala'alo', yaan u k'a'amal ju'uno'ob tu najil yaan te'e kajtalil maya u'uya'ab u t'aano'.

3.5.- Cesión de derechos y obligaciones

3.5.- U máansa'al páajtalilo'ob yéetel kuchbesajilo'ob

Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., podrá ceder o transmitir, total o parcialmente, los derechos y las obligaciones que asume por virtud de la presente Acta a cualquier tercero, sin necesidad de obtener consentimiento adicional al aquí otorgado por parte de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), no obstante, deberá notificárselo con al menos cuarenta (40) días naturales de anticipación, comprometiéndose a hacer del conocimiento del cesionario las obligaciones que le son propias y a que se encuentra obligado derivado del presente proceso de consulta, a efecto de que continúe con el cumplimiento de los compromisos señalados en el apartado 2.3 y el Capítulo 3 de la presente Acta, en caso contrario, operará la condición resolutoria contenida en el apartado "2.4.- Del Consentimiento, Libre, Previo e Informado de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh)" de la presente Acta.

Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., je'el u páajtal u máansik, tulákal wa jun jats, u páajtalilo'ob yéetel u kuchbesajilo'ob ku beetik je'el bix u ya'alik le ju'unil mokt'aana' ti' u jeel máak, mix k'a'abéet u éejenta'al ti' tu ka'atéen tumeen u kajtalil maya San José Tipceh (ku ya'ala'al xan San José Tibceh) chéen ba'ale', yaan u ts'áaik ojéeltbil ichil 40 k'iino'ob bey ma' u beeto', yaan xan u ya'alik ti' máax ku k'ubike' ba'ax kuchbesajilo'ob yaan ti' ts'o'okole' yaan u beetik tumeen bey ch'a'ab u t'aanilo', utia'al beyo' ka beeta'ak je'el bix unaje' je'el bix u ya'alik u jaatsts'iibil 2.3 yéetel u Péets'el 3 ti' le ju'unil mokt'aanila', wa ma' tu béeytale', yaan u beeta'al ba'ax ku ya'alik u jaatsts'iibil 2.4.- ti' u éejenil, jáalk'abil, táanil yéetel ojéelta'an tumeen u kajtlil maya San José Tipceh (ku ya'ala'al xan San José Tibceh) ti' le ju'unila'.

De igual manera, las empresas se obligan en el caso del supuesto señalado en el párrafo anterior a presentar al cesionario o la persona que legalmente lo representa, dentro de los treinta días naturales siguientes a la firma de la cesión, ante el Grupo de Seguimiento de Acuerdos, a fin de que se convoque a una Asamblea Comunitaria a efecto de que, ante esta, se comunique al cesionario de sus obligaciones frente a la comunidad.

Beeyxan, u kúuchilo'ob meyajé' yaan u k'ochil ti'ob wa ka úuchuk le ba'ax ts'o'ok u ya'ala'alo' yaan u taasiko'ob k'ajóoltbil le máax ken u yil le meyajó', ichil 30 k'iino'ob úuchuk le máansaj páajtalilo'obo', tu táan U Mola'ayil u kaláanil mokt'aanilo'ob, utia'al u beetik jump'ée. Asamblea ti' le kaajo' utia'al ka a'ala'ak aktáan ti' kajnáalo'obe' máax le máako' yéetel ba'ax kuchbesajilo'ob yaan ti' yéetel le kaajo'.

En la medida en que se cedan obligaciones deberán respetarse y cumplirse los compromisos señalados en el apartado 2.3 y el Capítulo 3 de la presente acta; en caso contrario la cesión de obligaciones no surtirá efecto.

Lekéen máansa'ak páajtalilo'obe' yaan u éejenta'al u beeta'al ba'ax ku ya'ala'al tu jaatsts'libil 2.3 yéetel tu Péets'el 3 ti' le ju'una', wa ma' tu beetea'ale' u máansa'al páajtalilo'obe' ma' tu béeytal.

CAPÍTULO 4: DEL MECANISMO DE SEGUIMIENTO
KAMPÉELAL KAAPITULOO : BIX KUN KALÁANTBIL

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 92, fracción VI, del Reglamento de la Ley de la Industria Eléctrica, sobre la fase de seguimiento de acuerdos, se acordó el siguiente mecanismo de seguimiento, mismo que considera los usos y costumbres de la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh).

Ti' u béeytal ba'ax ku ya'ala'al tu Péets'el 92, u jaasil VI, tu a'almajt'aanil u k'uchil meyajé', Eléctrica, yo'olal u jaatsilo'b u kaláanta'al mokt'aanilo'obe', ch'a'ab u t'aanil, bey kun beta'al u kaláanilo', lelo' ku yilik u suukil kuxtal u kajtalil maya San José Tipceh (ku ya'ala'al xan San José Tibceh)

4.1.- Del Seguimiento de Acuerdos

4.1.- U kaláanil le mokt'aanilo'obo'.

Considerando que la Fase de Seguimiento de Acuerdos tiene como objetivo monitorear el cumplimiento de los acuerdos y establecer el mecanismo que defina la comunidad indígena, por acuerdo de asamblea se determinó que la responsabilidad del seguimiento de acuerdos será del Comisario Municipal, del Comisario Ejidal y de la asamblea comunitaria, por parte de la comunidad, del representante legal de las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., y de la Secretaría de Energía (Grupo de Seguimiento de Acuerdos).

Yéetel u tuukulil u Súutukil u kaláanil makt'aanilo'ob ku kaxtik ka beeta'ak le makt'aano'obo' yéetel u ya'ala'al bix u k'aat kaaj ka beeta'ake', tu ch'a'a t'aanil Asamblea a'alabe' máaxo'ob ken u kaláanto'ob ka beeyak le makt'aanilo'obo' Comisario Municipal, Comisario ejidal yéetel Asamblea ti' le kaajo', tu yo'olal u kúuchilo'ob meyajé' Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V., yéetel ti' Secretaría de Energía (U Mola'ayil u Kaláanil Makt'aanilo'ob).

Handwritten signatures and initials: "Luis BDFP" and "RITH" with a large blue scribble over the latter.

El Comisario Municipal y el Comisario Ejidal tendrán la interlocución para hacer las convocatorias a las empresas y a las dependencias o instancias gubernamentales competentes, así como a la Secretaría de Energía a fin de que sea posible el cumplimiento y el seguimiento de los acuerdos.

Comisario Municipal yéetel Comisario Ejidal yaan u ch'a'aiko'ob u t'aanil utia'al u túuxtiko'ob u Jo'saj t'aanilo'ob ti' u kúuchilo'ob meyaj, beeyxan ti' u kúuchilo'ob ja'alachil yaan ba'ax u yilo'obi', beeyxan ti' Secretaría de Energía utia'al ka beeyak u beeta'al yéetel u kaláanil le makt'aanilo'obo'.

Handwritten notes: "Maria Jesús Colli Huac" and "D.M. X E U X E C H C." with a large blue scribble over the latter.

En el caso de que las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V. (o cualquiera de ellas) incumpian con alguna de las obligaciones que a su cargo se derivan de lo previsto en el apartado 2.3 y el Capítulo 3 de la presente Acta, la Comunidad Indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) notificará por escrito a la Secretaría de Energía dicha circunstancia, quien a su vez lo comunicará a las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V. quienes, a partir de la fecha de recepción de la notificación respectiva, gozará de un plazo de 30 (treinta) días para subsanar su incumplimiento, en el entendido, sin embargo, que si al vencimiento de dicho plazo de 30 (treinta) días la(s) empresa(s) no ha(n) subsanado su incumplimiento pero se encuentra(n) realizando acciones tendientes a ello, gozará(n) de un plazo adicional de hasta 30 (treinta) días para tal efecto.

Handwritten notes: "EXELMIX" and "M.P.G. RIEI JCC 4" with a large blue scribble over the latter.

Wa u kúuchilo'ob meyaj Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V. (wa jump'éeel ichilo'obe') ma' táan u beetik u kuchbesajilo'obe' je'el bix u ya'alik u jaat'st'i'bil 2.3 yéetel u Péets'el 3 ti' le ju'una', u kajtalil maya San José Tipceh (ku ya'ala'al xan San José Tibceh) yaan u túuxtik u ts'iibil ti' Secretaría de Energía, u takpoolil, lela' yaan u ya'alik ti' u kúuchilo'ob meyaj Vega Solar 1, S.A.P.I de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I de C.V. máaxo'ob, yaan ti'ob 30 k'iino'ob utia'al u yutskiinto'ob ba'ax ma' tu beeto'obi', ku na'atpaja, chéen ba'ale'wa ku máan 30 k'iino'ob ts'o'okole' ie kúuchil meyaj'o'obo' ma' tu beeto'ob

Handwritten notes: "M.P.G. RIEI JCC 4" and "Mawtut A" with a large blue scribble over the latter.

pa'ali' ba'ale' táan u kaxtiko'ob bix ken u yuiskiinto'obe', je'el u pa'ta'al ti'obe' tak 30 k'iino'ob
a'atéen utia'al ka u beeto'ob.

A.J.P.U. *San José* DMX EVX

umplido el plazo adicional de 30 días no se ha subsanado el incumplimiento y las empresas
a demostrado que ha realizado las acciones necesarias para el cumplimiento, la comunidad
gena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh), a través de
asamblea comunitaria, podrá otorgar por única vez un plazo adicional que no podrá ser
por a 30 días.

ku máan le 30 k'iino'ob ts'aab ti'obo' ts'o'okole' ma' tu yutskiinto'ob yéetel le kúuchil
o'obo' ku ye'esiko'ob ts'o'ok u kaxtiko'ob bix je'el u beetiko'obe', u kajtalil maya San José
ceh (ku ya'ala'al xan San José Tibceh) ich: Asambleae', je'el u pájtal u ts'áaik chéen un
n ulak' súutukil pa'tajile', ba'ale' ma' tu páajtal u máansik 30 k'iino'ob.

de VEE LMM J.D.M.X RITH

2 De las actividades del Seguimiento de Acuerdos

2 Ba'ax kun beetbil yo'olal u kaláanil le mokt'aanilo'obo'

MJCH LMVX OPN

Grupo de Seguimiento de Acuerdos tendrá las funciones siguientes:

ola'ayil u Kaláanil Mokt'aanilo'obse' yaan u beetik le meyajo'oba'

a. Verificar que los acuerdos plasmados en la presente Acta se cumplier en los términos
planteados en la misma

U yilik u mokt'aanilo'ob ts'ribta'an ti' le Ju'una' ku beeta'al je'el bix u ya'alike'

b. Monitorear el cumplimiento de las medidas de mitigación de los impactos ambientales,
sociales, económicos y culturales estimados.

U kaláantik ka beeta'ak ba'ax unaj u beeta'al utia'al ma' wujach beetik k'aas le
meyajo'obo' ti' yo'kabil, ti' kajnáalo'ob, ti' taak'inil beeyxan ti' u suukil kuxtal.

c. Determinar los impactos significativos que den lugar a operar la condición resolutoria
establecida en el apartado 2.4 de la presente Acta, lo anterior, siempre que haya
mediado un diálogo con la comunidad y las empresas, y se presente la información,
documentación y estudios sustentados o algún otro mecanismo probatorio, que se
estimen pertinentes.

U ya'ala'al ba'ax ku yuuchul ts'o'okole' ku beetik ka ch'a'abak u t'aanil yaan tu jaatsil 2.4
ti' le Ju'una', lelo' chéen was yaa u tsikbalil ichil u kaajil yéetel u kúuchililo'ob meyaj,
yéetel ka e'sa'ak u ju'unilo'ob, yéetel u xak'al xookil wa ulak' ba'al ku tukulta'al je'el u
k'a'abettale'

E H E H

E P

d. Conocer sobre las razones que presente Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., sobre el posible incumplimiento de alguno de los acuerdos, así como las medidas de mitigación propuestas de conformidad al apartado "Del incumplimiento de acuerdos".

U yojéeltik ba'ax ku ya'aliko'ob Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V., yo'olal wa ba'ax ma' tu pájtal u beetiko'ob ti' le mokt'aanilo'obo', beeyxan bix je'el u yutskiintiko'obe', je'el bix u ya'alik u jaatsil " Wa ma' tu beeta'al u mokt'aanilo'obe' ". ECHO

AJP.V

e. Las demás que se requieran para el cumplimiento de su objeto.

EVX

U jeelo'ob k'a'abét utia'al u beeta'al.

JDMXRITH

JMM

El Grupo de Seguimiento de Acuerdos, buscará que, en los casos de incumplimiento o casos de impactos significativos, la condición resolutoria que tiene como efecto retrotraer las cosas al estado que guardaban como si el consentimiento no hubiera existido, sea el último mecanismo, por tanto, buscará medios que permitan cumplir con las obligaciones y, en su caso, resarcir y reparar los impactos.

LMVX

Mola'ayil u kaláanil mok't'aanilo'obe', yaan u yilik, lekéen p'áatak mun beeta'al wa ba'ax wa éen ila'ak táan u beeta'al k'aasile', u t'aanil utia'al u yutskiinta'al ka suta'ak bix yanik ka'achij ey wa ma' éejemta'abe', lelo' jach u ts'ook, le beetike', yaan u kaxtik ba'ax je'el beeta'ale' utia'al ka beeyak le kuchbesajilo'obo' yéetel, wa ka su'utuk yéetel ka utskiinta'ak le k'aasilo'.

EXE

EE MEE

JCEI

El Grupo de Seguimiento de Acuerdos, podrá solicitar la intervención de instancias gubernamentales federales o estatales para que, a través de un proceso de diálogo, se acuerden las medidas necesarias para subsanar el incumplimiento, de conformidad al apartado "Del incumplimiento de acuerdos".

COMISARIADO EJIDAL

De San José Tibce

Mola'ayil u kaláanil mok't'aanilo'obe', je'el u páajtal u k'aatik ka' táakpa'ak, u ki'uchilo'ob u la'achil federal wa estatal, utia'al beyo', ichil u tsikbalile', ka ch'a'abak u t'aanil bix kun beetbil ba'ax ma' beeta'abo', je'el bix u ya'alik u jaatsil " Wa ma' tu beeta'al u mokt'aanilo'obe' ". COMISARIADO EJIDAL DE SAN JOSÉ TIBCE

Manu tu A

GRIE JCCA

DMJ

1.3 De las sesiones para el Seguimiento de Acuerdos

1.3 Yo'olal u meyajilo'ob utia'al u kaláanil mokt'aanilo'ob.

EHEK

MJCH

El Grupo de Seguimiento de Acuerdos, sesionará en forma ordinaria y extraordinaria:

Mola'ayil u kaláanil mok't'aanilo'obe', yaan u much'ikubáaj meyaj je'el bix suukile' wa ken a'ak jach k'a'ana'an.

OPN

AA

JMM

- 199
a. Las sesiones ordinarias se celebrarán por lo menos una vez cada año, de conformidad con el calendario aprobado por la comunidad indígena maya. De no existir tema a tratar, por acuerdo podrán diferir o cancelar su celebración.

ECHC

U suukil much'talilo'obe' yaan u beeta'al kex juntéen ti' jump'éeel ja'ab, je'el bix u tsol k'iinil éejenta'ab tumeen u kajtalil maya. Wa mina'an ba'ax a'albile', je'el u páajtal ma' u beeta'ale.

AJPV

- b. Las sesiones extraordinarias se llevarán a cabo en cualquier tiempo, a solicitud de cualquiera de sus miembros, cuando existan causas urgentes derivadas de los acuerdos contenidos en la presente Acta.

MJCH

RITH LMA

U jach k'a'ana'anil much'talilo'obe', je'el u páajtal u beeta'al je'el ba'axak súutukile', le kéen k'áata'ak tumeen wa máax ichilo'obe', lekéen ila'ak yaan ba'al jach k'a'ana'an u tsikbalta'al yo'olal u mokt'aanilo'ob yaan ti' le Ju'una'.

- c. Las sesiones se llevarán a cabo previa convocatoria, que se hará llegar por el medio que la comunidad indígena maya determine.

LMVX

Le much'talilo'obo' yaan u beeta'al ken jo'sa'ak u t'aanil, lelo' yaan utuuxta'al je'el bix ch'a'ab u t'aanil tumeen le kajtalil mayao'.

- d. Las sesiones se llevarán a cabo en el lugar que para tal efecto se consigne en la respectiva convocatoria.

NEE EVX

DMJ

Le much'talilo'obo' yan u beeta'al tu kúuchil ku ya'alik u jo'saj t'aanilo'ob.

- e. Las actas de la sesión se someterán a aprobación en la siguiente sesión ordinaria que se celebre.

U ju'unilo'ob tu'ux ku ts'iibta'al ba'ax a'alabe' yaan u xo'okol utia'al u éejenta'al lekéen beeta'ak u jeel much'talilo'.

J.D.M-X

RIEI

Mau Tula

JCEI

4.1.4 De las convocatorias para el Seguimiento de Acuerdos

4.1.4 Tu yo'olal u jo'saj t'aanilo'ob utia'al u kaláanil le mokt'aanilo'ob.

P.G.

JCC A

E H EK

- a. La convocatoria deberá contener lugar, hora y fecha de la sesión, además de acompañarse con el orden del día y la documentación correspondiente de los temas a tratar en las sesiones, mismos que se deberán enviar a sus miembros cuando menos con tres días naturales de anticipación para las sesiones ordinarias y veinticuatro horas de anticipación en el caso de sesiones extraordinarias.

Ti u jo'saj t'aanile' yaan u yantal ti': u kúuchilik, u súutukil yéetel u k'iinil le much'talilo', beeyxan yaan u taasik u tsoolil ba'ax kun beetbil beeyxan u ju'unilo'ob ba'ax kun ilbil, lelo' unaj u túuxta'al ti' u máakilo'ob óoxp'éel k'iin bey ma' beeta'ak le suukil much'taalilo' yéetel 24 horas ti' le jach k'aana'an much'taalilo'obo'.

RRS

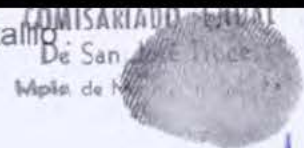
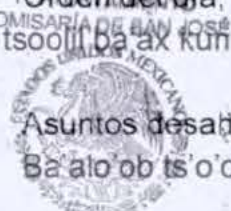
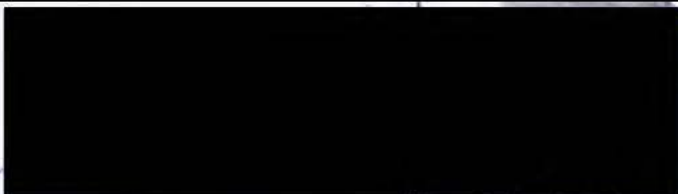
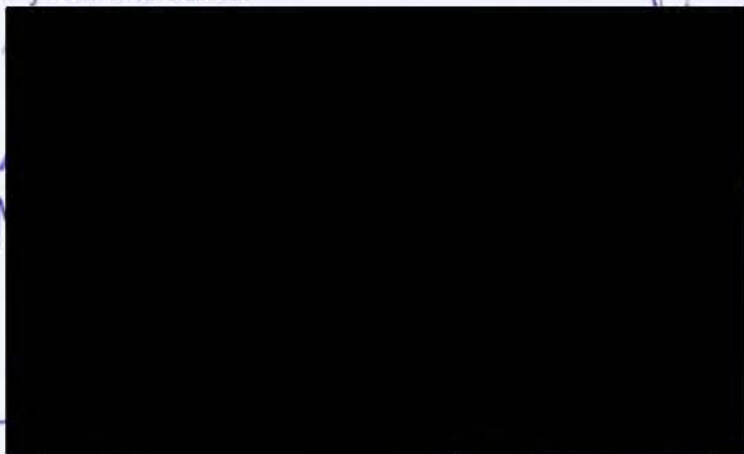
ECHC.

- b. Por cada sesión celebrada se levantará un acta que será firmada por los miembros presentes, la cual contendrá los datos siguientes:

Tu yo'olal le muuch'talil kun beeta'alo' yaan u ts'libta'al u ju'unil utia'al u joronts'libta'atumeen máaxo'ob bino'obi', ti' lelo' yaan u ts'aabal:

A.J.P.U.

- I. Lugar y fecha; Kúuchil yéetel u k'iinil;
- II. Lista de asistencia; U tsool k'aaba'ilo'ob;
- III. Orden del día; U tsoolil ba'ax kun beetbil;
- IV. Asuntos desatogados; Ba'alo'ob ts'o'ok u yila'al;
- V. Acuerdos tomados; Moks'taanilo'ob beeta'abij;
- VI. Seguimiento de los acuerdos, y U kaláanil moks'taanilo'ob, yéetel
- VII. Hora de inicio y término de la sesión. U súutukil kéen káajak yéetel kéen ts'o'okok le muuch'talilo'



J.C.C.A

4.1.5 Del desarrollo de las sesiones de Seguimiento de Acuerdos

4.1.5 Yo'olal bix kun beetbil le much'talilo'obo' utia'al u kaláanil moks'taanilo'ob.

Las sesiones ordinarias del Seguimiento de Acuerdos se realizarán a través de asamblea y con la presencia de cuando menos el Comisario Municipal, el Comisario Ejidal, el Representante Legal de las empresas Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. y Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V.; y el representante de la Secretaría de Energía.

U suukil much'talilo'ob utia'al u kaláanii mokt'aanilo'obe' yaan u beta'al ti' Asamblea tu'ux k'a'abet u yantal Comisario Municipal, Comisario Ejidal, máax jo'olintik u kúuchilo'ob meyaj Vega Solar 1, S.A.P.I. de C.V. yéetel Vega Solar 2, S.A.P.I. de C.V.; beeyxan máax jo'olintik Secretaría de Energía.

SCH AIP.V JBFO RITH 2 AM ECHC

Los acuerdos de las sesiones de seguimiento de acuerdos se adoptarán por mayoría de votos, distribuidos de la siguiente manera: Asamblea comunitaria, 1 voto; Comisario Municipal, 1 voto; Comisario Ejidal, 1 voto, Representante Legal de las empresas, 1 voto; y representante de la Secretaría de Energía, 1 voto; y serán válidos para todos los presentes en la sesión correspondiente.

LMVX

Mokt'aanilo'ob kun ch'a'abil tu much'italilo'ob utia'al u kaláanii mokt'aanilo'obe' yaan u éejenta'al yéetel u ya'abil votos, t'oxla'antak beya': U muuch'il kajnáalo'ob, 1 voto; Comisario Municipal, 1 voto; Comisario Ejidal, 1 voto; máax jo'olintik u kúuchil meyajob, 1 voto; yéetel máax jo'olintik Secretaría de Energía, 1 voto. Ts'o'okole' ma'alob utia'al ti' tuláakal máaxob yano'ob ti' le much'taalilo'.

EXE MEE J. DIMIX E H EK

1.6 De los informes de seguimiento dirigidos a la Secretaría de Energía

1.6 Yo'oal u ts'iibilo'ob u kaláanii ku túuxta'al ti' Secretaría de Energía

Grupo de Seguimiento de Acuerdos, realizará un informe sobre el cumplimiento de los acuerdos a la Secretaría de Energía una vez cada seis (6) meses durante el primer año y anteriormente, dicho informe será anual al inicio del año calendario que corresponda.

El grupo de seguimiento de acuerdos, realizará un informe sobre el cumplimiento de los acuerdos a la Secretaría de Energía una vez cada seis (6) meses durante el primer año y anteriormente, dicho informe será anual al inicio del año calendario que corresponda.

JCEI Mout... EVX

TULO 5: DEL CIERRE DEL PROCEDIMIENTO DE CONSULTA PREVIA, LIBRE E INFORMADA

JCSA

D'P'ÉELAL KAAPITULOO: TU YO'OLAL U K'A'ALAL U MEYAJIL BIX U'UYABIK U T'AAN KAJ, JÁALK'ABIL YÉETEL OJÉELTA'AN

Con la presente Acta se acuerda el cierre del procedimiento de consulta previa, libre e informada con la comunidad indígena maya de San José Tipceh (También conocida como San José Tibceh) en la que la Secretaría de Energía, a través de la DGISOS, fungió como Autoridad Responsable del procedimiento.

Yéetel le Ju'una' ch'a'ab u t'aanil u k'a'alal u meyajil u yu'ubal u t'aan kaaj, jáalk'abil yéetel ojéelta'an yéetel u kajtalil maya San Jose Tipceh (ku ya'ala'al xan San José Tibceh) tu'ux Secretaría de Energía yéetel u jo'oiilo'ob DGISOS, tu beetaj u jala'achil tu kuchbesajiltaj le meyajo'.

Yucatán a 6 de mayo de 2019.

Yucatán tu k'iinil 6 tu wináalil mayo tu ja'abil 2019e'.

FIRMAS

Por el Comité de la comunidad indígena de San José Tipceh (San José Tibceh)

H. AYUNTAMIENTO
COMISARIA DE SAN JOSÉ



2018-2021
SAN JOSÉ, AN. IMA.

Comisariado Municipal

Luis Manuel Venegas Xool
Luis Manuel Venegas Xool



COMISARIADO EJIDAL

De San José Tibceh,

Mérida de Yucatán, Yucatán, México

Comisariado Ejidal



Por la Autoridad Responsable de la Consulta Previa, Libre e Informada

Directora General de Impacto Social y Ocupación Superficial.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Rosa María Aviles Najera'.

Mtra. Rosa María Aviles Najera

H. AYUNTAMIENTO
COMISARÍA DE SAN JOSÉ

Director General Adjunto de Vinculación Social



2018-2021
SAN JOSÉ, MUINA.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Melquisedec González Juárez'.

Melquisedec González Juárez



Directora de Área

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Marisela Villa Ruiz'.

Marisela Villa Ruiz.

COMISARIADO EJIDAL
De San José Tibco,
Mpio. de Muna, Yu., Méx

Jefe de Departamento adscrito a la Unidad de Asuntos Jurídicos

Wolfgang Javier Aceves Zavala

Jefe de Departamento adscrito a la Unidad de Asuntos Jurídicos

Iván Rodrigo Ollivier Rivera

Órgano Técnico de La Consulta Previa, Libre e Informada

Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas

Marcela Palacios Herrera

Por el Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya

Jefe de Departamento de Proyectos Comunitarios y Desarrollo Sustentable

INDEMAYA

Felipe Cetina Dzul

H. AYUNTAMIENTO
COMISARÍA DE SAN JOSÉ



ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
2018-2021
SAN JOSÉ, GUATEMALA



COMISARIADO EJID/69
De San José Tibce,
Mato de Mune, Gu.

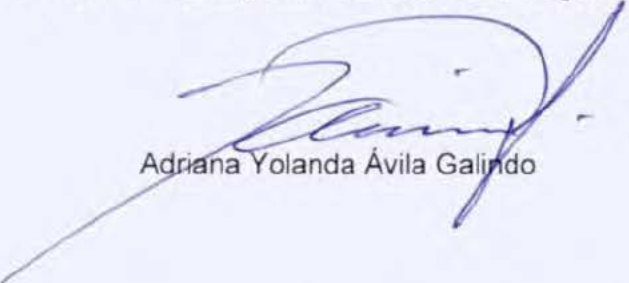
**Subsecretaría de Desarrollo Democrático, Participación Social
y Asuntos Religiosos**

Director General de Coordinación Interinstitucional



Omar Darío de Lassé Cañas

Directora de Implementación de Programas



Adriana Yolanda Ávila Galindo

H. AYUNTAMIENTO
COMISARÍA DE SAN JOSÉ



2021



COMISARIADO EJIDAL
De San José Fibce,
de Muna, Yuc., Méx.

Comisión para el Dialogo con los Pueblos Indígenas de México



Bertha Rosas Baruch

Secretaría de Fomento Económico y Trabajo del Estado de Yucatán

Jefe de Planeación Estratégica de la Subsecretaría de Energía



Raúl Guillermo Dimas

Jefa de Energía Renovable e Industrial de la Subsecretaría de Energía

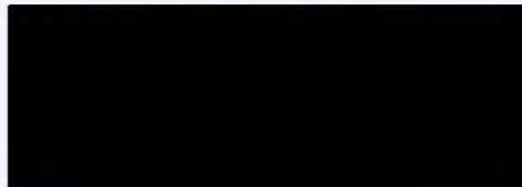


Mirelle de Fatima Segovia Martin

Intérprete



Representante Legal de la empresa Vega Solar 1 y Vega Solar 2



H. AYUNTAMIENTO
COMISARÍA DE SAN JOSÉ



11/02/21



COMISARIADO EJIDAL
De San José Tibce,
Mpio de Mún.